

BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Oberried/Ebligen, Ringgenberg/Goldswil, Saxeten, Sundlauenen und Wilderswil.



TOURISMUS GEHT UNS ALLE AN!

Die zwei Frontfrauen von der
Tourist Information Interlaken
Maya Kälin, Bönigen (Manager)
Annerös Feuz, Interlaken
(Assistant Manager)

Die Frutiger Schreinerei GmbH
in Bönigen feiert ihr 50jähriges
Firmen-Jubiläum.

50 Jahre
1956-2006
Frutiger Schreinerei

Einladung zur
Jubiläumsfeier

mit Tag der offenen Tür

Samstag, 16. September 2006
13.00 Uhr bis zirka 23.00 Uhr
Hauptstrasse 92A, Bönigen

Gerne erwarten wir Sie zu einem Rundgang
und gemütlichem Beisammensein mit
musikalischer Unterhaltung.

Frutiger Schreinerei GmbH
Hauptstrasse 92A, 3806 Bönigen
Tel. 033 822 38 35
www.frutiger-schreinerei.ch

Verkehrsbüro, Tourismusbüro, Tourist Center, Tourist Info – nur für Touristen?

Zentral gelegen, ausgedehnte Öffnungszeiten, auffällige Glasfront und bestückt mit zahlreichem Informationsmaterial – die Tourist Information am Höhweg ist die Anlaufstelle für Gäste aus aller Welt. In der Hochsaison werden hier täglich über 300 Personen bedient, mehrsprachig, zuvorkommend, gäste- und verkaufsorientiert.

Doch Interlaken Tourismus ist auch für die einheimische Bevölkerung da. So erfreuen sich, nebst vielen anderen Dienstleistungen, vor allem der Veranstaltungskalender oder die Ticket-Vorverkaufsstelle grosser Beliebtheit. Dank der Vielfalt an lokalen Vereinen darf die Tourismusdestination Interlaken auf ein lebendiges Vereinsleben und mit ihm auf abwechslungsreiche Aktivitäten zählen, welche auch unseren Gästen offen stehen. Hierfür gebührt allen Initianten, HelferInnen und guten Geistern im Hintergrund ein grosses Dankeschön unsererseits.

In unserer guten Zusammenarbeit mit den zahlreichen Vereinen könnten aber auch neue Pfade beschritten werden. Wie das und wofür? Der Gedanke, Interlaken Tourismus für Tombolapreise und Unterstützungsbeiträge anzufragen ist weit verbreitet und endet meist ohne Erfolg. Weder verfügen wir über Tombolapreise noch können wir aufgrund unseres Auftrags und des limitierten Budgets finanzielle Bei-



Stefan Otz, Direktor
Interlaken Tourismus

träge sprechen. Erfolgsversprechender ist es, wenn sich ein Verein bemüht, einen nationalen Anlass ihrer Vereinigung aufs Bödeli zu bringen, sei das nun eine Mitgliederversammlung, eine CH-Meisterschaft oder dergleichen. Solche Anlässe – frühzeitig kommuniziert, passend zum Image der Tourismusdestination Interlaken, mit zusätzlichen Übernachtungen verbunden sprich mehrtägig, mit Vorzug in der Vor- oder Nachsaison stattfindend, ein grösseres Publikum ansprechend und im besten Falle sogar wiederkehrend – werden seitens Interlaken Tourismus gefördert und unterstützt. Die Art der Förderung sowie allfällige Finanzbeiträge werden gemeinsam besprochen. Wir freuen uns auf viele neue Anlässe auf dem Bödeli, zum Wohle unserer Gäste und der Bevölkerung, denn – Tourismus geht uns alle an! Danke für die Zusammenarbeit!

Stefan Otz

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/
Datenannahme für alle
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch
ISDN 033 336 66 66

Leitung BödeliInfo
Inserate, Info- und
Gewerbeseiten

Doris Wyss
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54

Vertreter des Vereinskongress

Albert Lüthi, Nöldy Baumann,
Postfach 336, 3800 Interlaken
Albert Lüthi,
Natei 079 656 98 39, Tel. 033 822 58 33
Nöldy Baumann,
Tel. P 033 823 01 23

Satz

Weber AG Verlag, Beatrice Aebi
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Druck
Titelseite

Ilg AG, Hauptstrasse 11, 3752 Wimmis
Maya Kälin und Annerös Feuz,
Tourist Information Interlaken

Titelbild

Marlies Eggen, Weber AG Verlag

Auflage

14 800 Expl.

Erscheinungsweise

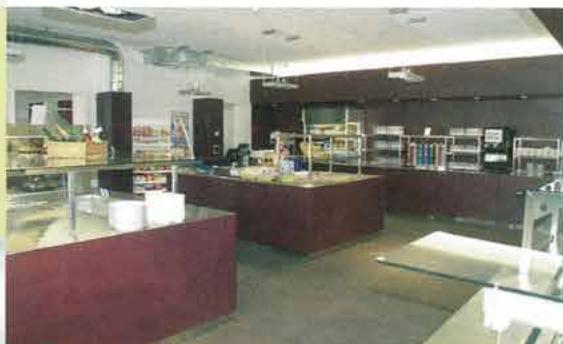
12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats
in allen Haushaltungen

Inserateschluss für die Oktober-Ausgabe: Mittwoch, 13. September 2006
Das nächste BödeliInfo erscheint am Freitag, 29. September 2006

schmocker AG

Weitere Beispiele von kürzlich realisierten Objekten der SCHMOCKER AG Interlaken – der Spezialist für Grossküchen und Self-Service-Anlagen:

Die Restaurant-Einrichtung der Kantonalen Steuerverwaltung in Bern



Die Einrichtung im neuen Logistikzentrum der Firma Planzer in Pratteln



Das neue öffentliche Restaurant im Kantonsspital Bruderholz in Basel



Dammweg 15 · CH-3800 Interlaken · Telefon 033 828 38 48 · Telefax 033 828 38 38
E-Mail: info@schmocker-ag.ch · Internet: www.schmocker-ag.ch

Krankenpflege zu Hause

- Kostenlose Beratung • Verkauf und Vermietung
- AHV-/IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



- komfortables Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patientenheber
- Badelift

Miete Fr. 75.-/Mt.



- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen

Miete Fr. 55.-/Mt.
(inkl. Bremse für Begleitperson)



Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36
Fax 033 828 34 30
www.portmann.ch

Herbst im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken!

- 31.8. 19.30h Gsteigbrügg Örgeler, Gsteigwiler

1. – 3.9.: Unspunnenfest

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch!

- 8.9.: 19.30h Gugge-Musig Bödeli Rasselbande
Spaghettifestival, jeder Teller Sfr 10.—

9.9.: Jungfrau Marathon, ab 6.30h geöffnet

- 15.9.: 19.30h: Drehorgelkonzert

17.9.: zum letzten Mal Pizza aus dem Holzofen!
Jede Pizza Sfr 12.50, ab 14.00h

Ab Freitag, 15.9.: Wildspezialitäten

- So. 25.9.: 15.00 - 17.00h Gratis Eselreiten

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höheweg 115 - 3800 Interlaken

☎ 033 822 23 23 - ☎ 033 821 05 85

www.desalpes-interlaken.ch

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN	9
Regierungsstatthalter für den Amtsbezirk Interlaken: Was tun?... bei Umweltereignissen und anderen ausserordentlichen Lagen	9
Alterskommission Bönigen	11
POLITIK	13
Sozialdemokratische Partei	13
GEWERBESEITEN	15
Claudia Christen: clix: Atelier für visuelle Gestaltung	15
Susanne Egger: Farbtherapie Bioenergie	17
INFOSEITEN	19
Peter Hablützel: Godschmiede und Steinschleiferei	19
René Rollier: Garten	21
Martin Krauchthaler: Computer	23
Bernhard Frutiger: Japanische und chinesische Akupunktur	25
Walter Tännler: Multimedia	27
Rolf und Bettina Fuchs: Internet	29
Monika Rothacher: Frisuren und Haarpflege	31
Sandra Wälti: Podologie	33
Brigitte Rohrer: Bücherecke	34
VEREINE UND ORGANISATIONEN	37
Förderverein Trinkhalle	37
Musikgesellschaft Interlaken	39
Förderverein Swiss Alps 3000	40
Galerie Kunstsammlung Unterseen	41
Ballenberg Dampfbahn	42
Stadtkeller Unterseen und Schlosskeller Interlaken	43
Jungfrauclub	44
Handballgruppe Bödeli	45
Frauenverein Interlaken	47
Schweiz. Club für Tschechoslowakische Wolfshunde	49
Chinderchörli Bödeli	50-51
Walking Träff Bödeli	53
Kunstgesellschaft Interlaken	54
Galerie im Dorfmuseum Bönigen	55
Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung	56
Pro Senectute Berner Oberland	57
Volkshochschule Oberhasli/Regioni Brienz	58
Jodlerclub Unterseen und Trychler-Klub Unterseen	59
Kinderkrippe Kunterbunt	60
Waldkindergarten Tatatuck	61
Berner Heimatschutz	62
LIEGENSCHAFTSMARKT	63-65
WETTBEWERB	66
VERANSTALTUNGEN	67, 69, 71

Dein Fitness-Wellnesscenter in Interlaken

www.gosports.ch
Go Sports
body & soul

Tag der offenen Türe

Samstag

16. Sept. 06

10 – 17 Uhr

Testen Sie unser gesamtes Angebot an diesem Tag gratis

Für die Kleinen bieten wir ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Tanzvorführung



Visana unterstützt Bewegung

Exklusiv an diesem Tag unterstützt die Visana alle Fitnessabokäufer mit

10 % Rabatt

auf allen **Jahresabonnements**

Go Sports AG

Aegertiweg 33
Oberlandpark
3800 Matten
033 823 19 28 www.gosports.ch



qualitop

Unser Fitnesstudio und unsere Kursleiterinnen sind von Qualitop anerkannt. Dadurch werden bis 100% der Kurskosten und Fitnessabos von den Krankenkassen übernommen. Wir beraten Sie gerne.

Mehr Wohlbefinden

visana
Stark für Sie

Gesundheit ist das wertvollste Gut des Menschen. Gesundheitsvorsorge und -förderung helfen diese lange zu bewahren.

Personen die fit sind und ein entsprechendes Fitness-Niveau erreicht haben, fühlen sich leistungs- und belastungsfähiger. Sie sind sicherer, ausgeglichener, zufriedener und in der Regel auch gesünder. Fitness bedeutet aber mehr als nur bloss trainieren. Wer fit sein will, sollte über ein theoretisches Basiswissen über den richtigen Fitnessaufbau, über die wichtigsten Trainingsmassnahmen und nicht zuletzt über die zu erwartenden Reaktionen des Organismus auf das Training verfügen. So wird zum Beispiel das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen nachweislich bei viermal 45–60 Minuten pro Woche Ausdauertraining reduziert. Optimal wäre ein Energiemehrverbrauch von 2000 kcal die Woche.

Was liegt da näher als in einem Fitnesscenter Rat zu suchen?

Die Krankenversicherung Visana und Go Sports organisieren darum gemeinsam

**am Samstag, 16. September 2006,
von 10 bis 17 Uhr,
einen Tag der offenen Tür.**

Seit 16 Jahren ist die Go Sports AG aktiv und betreibt ein Fitness- und Wellnesscenter in Interlaken, seit 2004 im Oberland Park mit modernsten Geräten, Sauna, einem grossen Aerobicprogramm und inzwischen mit 1000 trainierenden Mitgliedern. Visana unterstützt solche Aktivitäten grosszügig mit Leistungen aus der Zusatzversicherung «Ambulant». An diesem Tag geht das Engagement der Visana sogar noch weiter, indem Jahresabos für Go Sports einmalig und nur an diesem Tag mit 10% Rabatt abgeschlossen werden können. Dies unabhängig davon, ob eine Versicherungsdeckung bei Visana besteht oder nicht.

Frau Liselotte Tschanz von der Geschäftsstelle Interlaken der Visana freut sich auf Ihren Besuch am 16. September bei Go Sports. Sie untersucht Ihre Krankenversicherungsdeckung auf Sparmöglichkeiten und kann Vorschläge zur Optimierung unterbreiten. Ein Besuch lohnt sich!



Die Visana ist eine der grossen Krankenversicherungen der Schweiz. Sie setzt auf eine transparente Geschäfts- und Prämienpolitik und legt Wert auf finanzielle Solidität im langfristigen Interesse aller Beteiligten. Zur Visana-Gruppe gehört auch die autonom tätige Krankenversicherung vivacare. Diese geht gezielt auf die speziellen Bedürfnisse von Menschen ein, die aktiv Sport treiben oder sich für Sport interessieren. Ein wesentlicher Pfeiler in der Strategie dieser Kasse ist die Gesundheitsförderung. Einzelversicherte und auch ganze Sportorganisationen kommen bei vivacare in den Genuss verschiedener Zusatzleistungen.

visana
Stark für Sie



● **urfer: optik ag**
 bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
 tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
 info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

urfer: Die Sonnenbrille des Monats: tolles Design zu günstigem Preis



Adidas 353:
 - 10 Farben
 - federleicht und anatomisch
 - Fr. 110.00 statt Fr. 121.00
 - auch mit optischer Korrektur (interessante Sonderangebote)
 - grosse Adidas Sportbrillenauswahl

● **urfer:** ultimative
 brillentrends
 optometrie
 sonnenbrillen
 kontaktlinsen
 topangebote

Ultimative Sonnenbrillentrends heisst, die besten Markennamen für Sie im Sortiment zu führen.

DYNOPTIC
 PARTNER

GEMEINDEINFORMATIONEN



Amtsbezirk Interlaken

Beatenberg, Bönigen, Brienz, Brienzwiler, Därigen, Grindelwald, Gsteigwiler, Gündlischwand, Habkern, Hofstetten, Interlaken, Iseltwald, Lauterbrunnen, Leissigen, Lütschental, Matten, Niederried, Oberried, Ringgenberg, Saxeten, Schwanden, Unterseen, Wilderswil

Was tun?...

... bei Umweltereignissen und anderen ausserordentlichen Lagen

Bei Anzeichen eines Ereignisses, bei Alarm:

- Radio BeO (Berner Oberland) einschalten (offizielles Informationsradio des Amtsbezirks)
 Frequenz: Brienz 94,9 / Bödeli Interlaken 96,8 / Region Thunersee und Lütschinentäler 95,9 Mhz
- Radio DRS 1 einschalten (bei überregionalen Ereignissen)
 Frequenz: 93,6 Mhz

- Zuhause bleiben
- Sich um Familie/Menschen in der Nähe kümmern
- Von allfälligen Schadenplätzen fernbleiben
- Anordnungen von Krisenstab und Rettungskräften befolgen
- Nur in dringenden Fällen telefonieren (Leitungen freihalten!)
- Nachbarn und Familienangehörige über Abwesenheiten, Wohnungs- und Ortswechsel informieren

Weitere Informationskanäle:

- Radio: Schweizer Radio DRS Regionaljournal
- TV: Panoramic Info-Kanal des Kabel-TV Bödeli / Info-Kanal Grindelwald
- Internet: Webseite Ihrer Gemeinde
- Telefon-Helpline Ihrer Gemeinde
- Auskunftsschalter an Bahnhöfen und bei Tourismusbüros

Bei Stromausfall:

- Radio hören (batteriebetrieben, auch über Autoradio, Handy, MP3 etc.)
- Flugblätter, Plakate an Info-Kasten der Gemeinden/offizielle Plakatsäulen, Lautsprecher-/Megafon-Ansagen und/oder Meldeläufer beachten
- Zeitungen

Regierungsstatthalter für den Amtsbezirk Interlaken / August 06

Vorsorge:

- Radio mit Batterien bereithalten (auch mögl. Autoradio, Handy, MP3 etc.)
- Reservebatterien, Taschenlampe, Kerzen und Zündhölzer bereithalten
- Wichtige persönliche Medikamente und Unterlagen an sicherem Ort aufbewahren
- Evtl. Reserve-Akku für Mobiltelefon und portable EDV-Geräte besorgen

Wichtige Notfallnummern:

Polizei 117
 Feuerwehr 118
 Sanität 144
 Rega 1414
 Strassenhilfe 140
 Vergiftungsnotfälle 145

Zum Aufbewahren für den Ereignisfall.

Sie feiern - wir fahren



Toni Tours & Taxi

CH- 3800 Interlaken

Kleinbus-Reisen, Gruppen- und Einzeltaxi,
VIP/Firmen-, Gruppen- und Vereinsreisen,
Flughafen-Service, Shuttle Bus

Reise, Event und Adventure Organisation von A-Z
Reise ab Wohnort und zurück, Events,
Adventure, Verpflegung (in/outdoor), Übernachtung.
Einfach alles was dazu gehört.

Einige Highlights
Schlittelpausch, Heliskiing, Rafting,
geführte Wanderungen (Frühling/Sommer/Herbst/Winter),
Canyoning, Karting, Bowling.
Einfach alles was Ihr Herz begehrt.

Gratis Rufnummer 0800 80 00 13

Toni Tours & Taxi
3800 Interlaken-Ost, Postfach 438
Tel. 079 358 44 77, Fax 033 823 82 83
info@tonitours.ch, www.tonitours.ch

Gäng nume uf em Kanapee???

Oder eso?



Wer hat Lust, aktiv an einem Seniorentheater mitzumachen?

Voraussetzungen: 60 und drüber; Bereitschaft und Zeit für Mitarbeit während ca. eines Jahres.

Auskunft: Ruedi Renfer, Heimleiter
Tel. G: 033 826 16 86 / P: 033 822 19 24
(ab 4. September)

Wir möchten die zweite Variante probieren. Zusammen ein Stück auslesen, texten, proben, auswendig lernen, spielen, bauen, ins rechte Licht setzen und schlussendlich aufführen.

Anmeldung (siehe unten) schriftlich bis am 20. September an:
Ruedi Renfer, Unt. Stockteile 5, 3806 Bönigen

Interessent/Innen werden im Herbst zu einem Informationshöck eingeladen.

Anmeldung Seniorentheater

Ich möchte gerne mithelfen

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____ Jahrgang: _____

Telefon: _____

Bemerkungen: _____

KARATE DO INTERLAKEN

空手道



ユゲンヨハン

KICK BOX SCHULE

減道塾



減道塾

FITPOINT FITNESSCENTER

079 311 13 45



079 311 13 45

POLITIK



Einladung

zur nächsten öffentlichen Veranstaltung

Sozialdemokratie heute

Was heisst sozialdemokratisch heute? Wie geht es mit der Sozialdemokratischen Partei weiter?

Datum: Donnerstag, 14. September 2006

Zeit: 19.30 Uhr

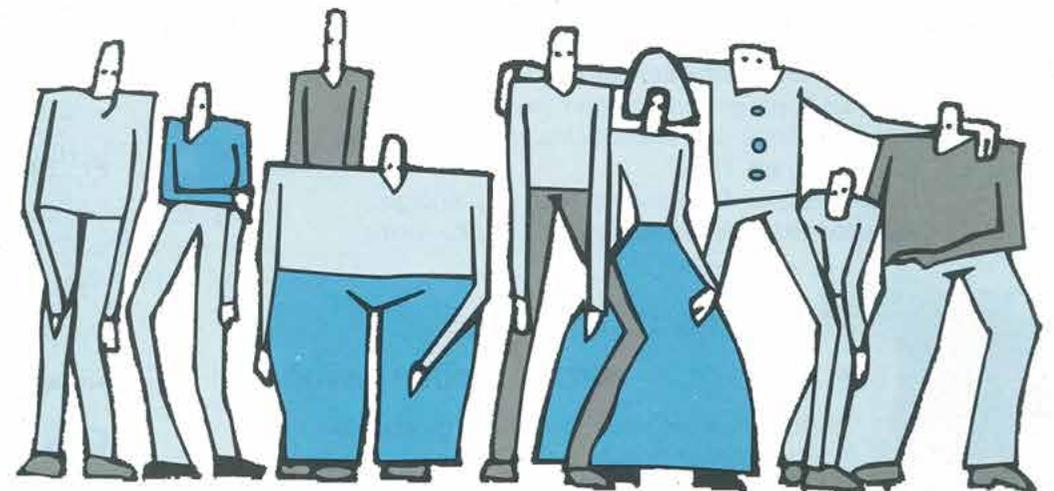
Ort: Restaurant Stadthaus, Unterseen

Simonetta Sommaruga
Ständerätin, Bern

Auf einen zahlreichen Besuch und eine interessante Diskussion freuen sich

Vortrag mit anschliessender Diskussion

Die SP-Sektionen des Bödels





Spirit Reisen AG / Strandbadstr. 44 / 3800 Interlaken

☎ 033 821 62 32 / ☎ 033 821 62 31 / www.spiritreisen.ch / info@spiritreisen.ch



Reiseprogramm



Winter 2006/07



Tagesfahrten buchbar bis 2 Tage vor Abreise:

11.10.06	Europapark Rust	Carfahrt und Eintritt	Fr. 75.-
02.12.06	Weihnachtsmarkt in Einsiedeln		Fr. 34.-
09.12.06	Elsässer Weihnachten in Colmar & Riquewahr		Fr. 45.-
10.12.06	Winterzauber im Europapark Rust	Carfahrt und Eintritt	Fr. 69.-
29.12.06	Winterzauber im Europapark Rust	Carfahrt und Eintritt	Fr. 69.-

Mehrtagesfahrten buchbar bis 5 Wochen vor Abreise:

01.–02.12.06	Christkindlmarkt München <i>Hotel im Zentrum von München, nur wenige Schritte vom Christkindlmarkt</i>	Preis pro Pers. im DZ	Fr. 159.-
09.–10.12.06	Stuttgarter Weihnachtsmarkt <i>Hotel im Zentrum von Stuttgart, nur wenige Schritte vom Weihnachtsmarkt</i>	Preis pro Pers. im DZ	Fr. 169.-
04.–10.03.07	Skiwoche im Tirol <i>Hotel in Rinnen-Berwang mit Wellness-Anlage Riesiges Skigebiet in der Tiroler Zugspitz Arena</i>	Preis pro Pers. im DZ	Fr. 795.-



Buchbar bis 17. November:

26.–31.12.06 **SPENGLER CUP DAVOS**

auf Anfrage

Tägliche Fahrten nach Davos. Stehplatzkarten für Erwachsene und Jugendliche.



Eine gute Idee:
Geschenkgutschein zum Geburtstag oder zu Weihnachten!
Oder als Idee zum gemeinsamen Ausflug mit Vereinskollegen...

GEWERBE



Frischer Gestaltungswind am Brienersee

eins:null

Benötigen Sie ein neues Logo oder wollen Sie Ihr altes modernisieren? Planen Sie eine Flyer-Aktion, eine neue Broschüre, eine neue Internetseite oder ein komplettes Corporate Design? Der erste Eindruck entscheidet. Sammeln Sie bei Ihren Kunden Pluspunkte mit einem ausdrucksstarken Erscheinungsbild.

eins:eins

Was immer Ihre Wünsche sind: clix:x stürmt für Sie die Ideenliste, liefert Ihnen eine überzeugende Gestaltung und organisiert – wenn Sie wollen – die gesamte Produktion. Schnell, persönlich, professionell. Und mit viel Rückenwind zur optimalen Lösung auch bei kleinem Budget.

face:face

Claudia Christen-Egger ist clix:x. Sie ist gelernte Typografin, begabte Gestalterin und langjährig erprobte Agenturkraft, die den Menschen hinter dem Projekt schon immer gerne persönlich betreut und beraten hat.

kopf:papier

clix:x begleitet sie von der idee bis zum druck.
.logoentwicklung
.prospekte
.pack-design
.broschüren
.präsentationen
.visuelle erscheinungsbilder
.geschäftsdruksachen
.gesamtbeschriftungen
.plakate

Haben Sie Fragen oder brauchen Sie gleich jetzt eine Lösung? www.clixx.ch oder Tel. 033-822 07 70 – ich freue mich auf Sie!



fritz widmerweg 2
3806 böningen
ph 033 822 07 70
mobile 079 578 49 65
info@clixx.ch
www.clixx.ch



Lachen Sie oft!

Wir helfen Ihnen dabei – zusammen mit Ihrem Zahnarzt...

zahntechnik-schweiz.ch

Stoller Dental AG
3800 Interlaken
Telefon 033 822 65 35
www.stoller-dental.ch



vzls.ch



Farbtherapie + Bioenergie

setzt an der körperlichen, seelischen und feinstofflichen Ebene an.

Alles besteht aus unterschiedlichen Energiefeldern, so auch unsere Körperzellen. Jede Zelle erzeugt Licht, also ein Energiefeld, das **Farbinformationen** enthält

Aus verschiedene Gründen kann unser **energetisches Gleichgewicht** aus der Balance geraten.

Dieses Ungleichgewicht kann sich auf der körperlichen Ebene (z.B. Hoher Blutdruck, Verdauungsprobleme, Menstruationsschmerzen...) oder auf der **psychischen Ebene** (z.B. Energielosigkeit, Gereiztheit, Schlafstörung) äussern.

Ziel ist es, **Blockaden** zu lösen und das **energetische Gleichgewicht** wieder herzustellen, damit die **Energie** frei fließen kann.

Dies bedeutet Gesundheit

Erkennung von Blockaden

z.B. Migräne, Rückenschmerzen, Kniebeschwerden, Schlafstörungen, Allergien, Ausschläge...

Energiezentren ausgleichen Blockaden lösen

Standortbestimmung

z.B. Beziehungen, Lebenssituation, Berufswahl...

Entwicklung + Stabilisation der eigenen Persönlichkeit

Lernschwierigkeiten

auffälliges Verhalten bei Kindern

Gesundheitserhaltung + Balance

z.B. zur Trainingsergänzung, Wiederstandskraftaufbau, Wohlbefinden



Susanne Egger
Dipl. Farbtherapeutin
Dipl. Anästhesieschwester
Felseneggweg
3805 Goldswil

079 614 47 73

Die Farbtherapie ist eine der ältesten Behandlungsmethoden.

Schon die alten Ägypter, aber auch Paracelsus (1493–1541) und Goethe befassten sich intensiv mit den Farben und deren Wirkung auf Psyche und Körper. Newton entdeckte 1666 die Zerlegung des Lichts in Spektralfarben.

In der heutigen Zeit wurde dieses alte Wissen wiederentdeckt und weiter entwickelt. F. Popp belegte, dass die Körperenergie zu einem wesentlichen Teil aus Licht besteht. Das heisst, jede Zelle strahlt Energie, also Licht ab. Aus der Kombination von der Akupunktur (chinesische Medizin) und der Farbenlehre entwickelte P. Mandel die heutige Farbpunktur.

Bioenergetisch besteht alles aus unterschiedlichen Energiefeldern, die sich gegenseitig beeinflussen. Unser Körper ist ein Teil dieses Energiefeldes.



Radio BeO live dabei
OHA 2006 thun expo

1. – 10. September
thun★expo

96.8 MHz

www.RadioBeO.ch/www.BeO.FM



Fit in der Schule

Kinesiologie für Kinder

Damit lernen mehr Spass macht

- Lernblockaden erkennen und auflösen
- Ängste abbauen
- das Selbstvertrauen fördern
- Stärken für ein erhöhtes Energieniveau und Konzentration

Esther Schicker Müller

Professionelle Integrative Kinesiologin
Lerntrainerin, dipl. Pflegefachfrau
Hauptstrasse 51 (Stedtli Zentrum)
Interlaken Unterseen
079 455 67 38 | 033 821 67 88

ARTCHALET

Restaurant/Hotel Hirschen
CH-3855 Ebligen/Brienz

Wir bereiten aus allerlei

Wild und Waldpilz ART en

kreative und schmackhafte
Gerichte für Sie zu.

Genissen Sie bei uns den
Spätsommer und die
kommenden Herbstfarben
am Brienzensee.

Stefan Lanz, eidg. dipl. Küchenchef
& und das ARTCHALET-Team

Tel. 033 951 05 45, Fax 033 951 05 46
www.artchalet.ch, info@artchalet.ch

BZ-KOLLEKTION

Hemden und Blusen
Masskonfektion

Änderungen
Textil-Stickerei



Florastrasse 12
3800 Interlaken
Tel. 033 822 11 20

WWW.BZ-KOLLEKTION.COM

INFOSEITEN

GOLDSCHMIEDE UND STEINSCHLEIFEREI

StEinheimisch – Neue Kollektion!



Peter Hablützel
Goldschmiede-Atelier
Marktgasse 14
3800 Interlaken
www.pierresuisse.ch
Tel. 033 823 88 80
info@pierresuisse.ch



Ring mit Bruchflächen,
Rosenlauimarmor, BE



Ring mit rohen Kanten,
Granit aus Gletsch, VS

Ganz neu im Sortiment führe ich eine Kollektion
Ringe ganz aus Stein.

Wie alle meine Schmuckstücke sind auch die StEinheimisch-Ringe, wie der Name sagt aus schweizer Steinen im eigenen Atelier von Hand angefertigt. Es gibt fast unzählige Möglichkeiten an Steinen und Verarbeitungen.



Ring kantig geschliffen,
Gadmer Brekzien, BE



Ring mit Bruchkante,
Granit aus Habkern, BE



Ring vollständig geschliffen,
Seditmentgestein vom Gasterntal, BE



Ring vollständig geschliffen,
Gestein von Rosegg, GR

Die StEinheimisch-Ringe sind ab ca. Fr. 170.– erhältlich.

Ich freue mich, Ihnen meine neuesten Kreationen zeigen zu dürfen!

St. BEATUS-HÖHLEN

Sagenhafte Höhlenwelt

Sonntag, 10. September 2006

K I N D E R T A G

KINDERAKTIVITÄTEN

Spezialeintrittspreis
für die Kinder

Märlifiguren suchen
mit Wettbewerb

Aktivitäten mit
Höhlenforschern



und Clownin DALY

NEU: DAS FABELHÄUSCHEN
mit Sonderausstellungen

«Sagen aus dem Berner Oberland»
«Drachen und ihre Geheimnisse»



Beatushöhlen-Genossenschaft
3800 Sundlauenen
Tel. 033 841 16 43
Fax 033 841 10 64
www.beatushoehlen.ch
sundlauenen@beatushoehlen.ch

GARTEN

Die Chrysantheme – eine kaiserliche Pflanze

Der japanische Chrysanthemenorden ist etwas ganz Besonderes und wird an Menschen verliehen, die Besonderes geleistet haben.

Wir verleihen zwar keinen Orden, aber dennoch sind die Chrysanthemen auch bei uns nicht mehr wegzudenken: Sie vergolden uns den Abschied vom Sommer und machen sich einzeln als Willkommensgruss vor der Haustüre gut oder lassen sich mit den verschiedenen Pflanzen des Herbstzauber® Sortimentes in Kästen und Kübeln so richtig in Szene setzen.



Chrysanthemen sind pflegeleicht, nasse Füsse mögen sie jedoch genauso wenig wie zu trockene Erde. Werden die Nächte schon kalt, empfehlen wir Ihnen, die Blütenkugeln am Abend einfach mit einem Vlies abzudecken. So werden Sie bis zum ersten Frost die Blütenpracht geniessen können.

Chrysanthemen sind in unserem Gartencenter in zahlreichen Farben und Grössen erhältlich.

Besuchen Sie uns, wir beraten Sie gerne!

René Rollier
Gartencenter H. Gosteli AG
Metzgergasse 4
3800 Matten
Telefon 033 822 21 06
www.hgosteliag.ch

Niederhorn
Beatenberg

Trotti-Biken

Zwei abwechslungsreiche Routen von 6 und 12 km Länge stehen zur Auswahl.

Das Trotti bietet rauschende Abfahrten mit Kick. Auf den Bergsträsschen am Beatenberg ist das gute alte Trotti ein gern gesehener Star.

Angebote und Preise
Miete Trotti-Bike: Fr. 12.–
Familienermässigung: 1 Kind Fr. 12.–, jedes weitere Kind gratis.
Gruppen ab 10 Personen: jede 10. Person gratis. Voranmeldung erwünscht.

Telefon 033 841 0 841
info@niederhorn.ch
www.niederhorn.ch



EINFACH GENIAL:
ZWEI CAPPUCCINI
DURCH FINGERTIPP

Das neue Saeco Prima Cappuccino. Mit dem neuen Touch-Cappuccino, dem farbigen Soft Touch-Screen und dem automatischen Tassensystem wird schon die Zubereitung zum Genuss. Der integrierte Milchbehälter sorgt für frischen Cappuccino. Für perfekten Genuss: www.saeco-primas.com, www.saeco.ch

VOGELI
wäre ächt sarch!

Kafi Wärschtatt
Bödeli

Besuchen Sie uns an der OHA
am **Stand 614 in der Halle 6**

01. bis 10. September 2006
Thun-Expo-Areal

Elektrofachgeschäft
Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90, www.voegeli-interlaken.ch

Prima Cappuccino

Ideen aus Leidenschaft

Saeco

Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland

COMPUTER

Gefährliche Mails



Martin Krauchthaler
Mitinhaber der AIS-Keller AG
Telefon 033 826 11 22
ais@ais-computer.ch
www.ais-computer.ch
www.beo-media.ch
www.ais-phone.ch

Gefährliche Mails

Würmer, Trojaner, Dialer und Spyware gelangen fast immer per E-Mail auf den eigenen PC. Die Schädlinge hoffen dabei auf die Neugierde des Anwenders und die viel zu nachlässigen Einstellungen im E-Mail Programm.

Schluss mit Viren und Spam

Hersteller von Antivirensoftware haben ermittelt, dass mehr als sieben Prozent aller im Juni verschickten E-Mails mit einem Virus infiziert waren. Einer aktuellen Online-Umfrage zufolge, rechnen 69 Prozent der befragten Unternehmen damit, dass sich die Zahl der E-Mail-Viren in den nächsten zehn Jahren mehr als verdoppeln wird. Jede siebte Mail würde dann einen Virus tragen.

Sicherheitslücken schliessen

Halten Sie Ihr Betriebssystem und die E-Mail-Software mit Updates und Patches immer auf dem neusten Stand. In den meisten Fällen dringen die Schädlinge durch bekannte Sicherheitslücken in das System ein. Diese Löcher werden mit den oben erwähnten Up-dates und Patches kontinuierlich gestopft. Natürlich muss auch der Virenschutz täglich und die Firewall periodisch aktualisiert werden, um im Kampf gegen Viren und Würmer erfolgreich zu sein.

Das Vorschauenfenster

Ein Virus muss nicht immer im Anhang einer E-Mail stecken. Manche Viren laden sich über den HTML-Code einer HTML-

Mail auf den PC, sobald man diese öffnet. Ist die Vorschau im Mailprogramm aktiviert, reicht es sogar, eine E-Mail im Posteingang zu markieren und schon wird sie in der Vorschau geöffnet. Auch Spam-Mails nutzen die Vorschau aus, um sich bestätigen zu lassen, dass diese Mail-Adresse verwendet wird. Schalten sie deshalb die Vorschau besser aus.

Geschickt mit Mail-Anhängen umgehen

Mail-Viren bauen auf die Neugierde von PC-Benutzern. Setzen Sie die folgenden Tipps deshalb da an, wo die meisten Anwender beim Eintreffen einer Mail zu schnell handeln.

- Eine bekannte Absenderadresse ist keine Garantie dafür, dass die E-Mail virenfrei ist.
- Stufen Sie Anhänge grundsätzlich als potenziell gefährlich ein und öffnen Sie diese niemals unüberlegt per Doppelklick.
- Das wichtigste Tool im Kampf gegen verseuchte E-Mail-Anhänge ist ein tagesaktueller Virens Scanner und AVG auf der Firewall. Dieser kann die E-Mails und deren Anhänge bereits beim Herunterladen nach Viren und Schädlingen durchleuchten.
- Sind Sie sich bei einer fragwürdigen Mail trotz durchgeführtem Virens Scan nicht sicher, dann riskieren Sie nichts. Im Zweifelsfall löschen Sie die Mail.

HTML in der E-Mail? Brauche ich nicht!

Wenn es bei E-Mails in erster Linie auf den Text ankommt, und nicht auf die Formatierung oder auf zusätzliche Bilder, sollte auf die HTML-Anzeige verzichtet werden. Damit unterbinden Sie eingebettete Viren, bösartige Skripte und Webbugs. Mit diesem deutlichen Gewinn an Sicherheit müssen Sie allerdings auf die durchaus ansprechende HTML-Darstellung so mancher Mail-Versender verzichten.

Unterstützung durch den Fachmann

Sollte Ihr System trotzdem von unangenehmen Schädlingen befallen werden, helfen Ihnen die Techniker der AIS kompetent weiter.

Beden

Hauptstrasse 7 CH-3800
Interlaken/Platten
Telefon +41 (0)79 783 4410

Kreieren Sie Ihren eigenen Schmuck!

Einzigartig in Matten! Eine Gelegenheit für Jedermann/Frau.

Besuchen Sie mich im Beden Perlenladen in Matten, nehmen Sie Platz am grossen Tisch und lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf.

Mehr als 1000 Perlen aus aller Welt • in allen Farben, Formen und Grössen • Halbedelsteine, Muscheln, Holz, Glas, Metall, usw. • Geschenkideen, Geburtstag und Workshops

Ihre Kim White

Bis bald!



TIERPENSION LANZENEN HUNDESALON «GERO»

Häberli Hans Ulrich / Koch Stephanie & Team
Dammweg 19 / 3800 Interlaken
Tel. 033 822 62 77 / Fax 033 822 66 94

Alle Mitarbeiter sind ausgebildete Tierpfleger/innen mit Diplom. Anerkannter Ausbildungsbetrieb.

Das Tierferienheim für Hunde, Katzen, diverse Kleintiere.

Hundesalon: Baden, scheren, trimmen und vieles mehr.

Zubehör für Hunde und Katzen.

Diverse Hunde- und Katzenfutter.

Zahnprothesen und Gebissreparaturen Susanne Schorer-Grunder

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.

Café Schürli

Haltmatte

Tel. 033 843 16 14

e-Mail: cafe.schuerli@gmx.ch



Gemütliche Gaststube

Kleine, aber feine Küche

Gartenterrasse

Zimmer / Frühstück



Heidi Stähli
Körpertherapeutin
Kinesiologin
Florastr. 17, Interlaken
033 821 14 12
079 775 70 32

Feng Shui-Kinesiologie:

Steigern Sie Ihre Lebensqualität durch
Harmonisierung der inneren Lebensenergie!

REIKI Schule

Cordula Jüstel – Traditionelle Reiki Meisterin/Lehrerin

Reiki Ausbildungen:

- Reiki Ausbildung 1. Grad
- Reiki Ausbildung 2. Grad
- Reiki Ausbildung 3. Grad Meister
- Reiki Ausbildung 3. Grad Meister/Lehrer
- Reiki Ausbildung Alfa Training
- Reiki für Kinder
- Reiki Treffen jeden Donnerstag Abend von 18.30 bis 20.00 Uhr
- Lebensberatung am Telefon Min./2.50 Fr. Tel. 0901 22 44 84
- Montag bis Freitag von 8.00 bis 13.30 Uhr

Alle Ausbildungen sind traditionell nach Dr. Mikao Usui.
Gerne sende ich Ihnen Seminarunterlagen zu.

REIKI Schule

Cordula Jüstel
Moos 32 - CH-3614 Gsteigwilser
c.juestel@toyohari.de • www.reiki.de
Telefon 033 822 34 01
Natal 079 298 56 60
Fax 033 822 35 32

JAPANISCHE UND CHINESISCHE AKUPUNKTUR

Japanische Akupunktur

in der Behandlung von chronischen

Atemwegsbeschwerden

Der Sommer geht zu Ende und die Temperaturen lassen uns an den bevorstehenden Winter denken. Mit dem Herbst kommt auch die Zeit, in der wir uns wieder in beheizten Räumen aufhalten und großen Temperaturunterschieden ausgesetzt sind. Unser ganzes System muss sich dauernd anpassen. Die ersten Nieser sind zu hören und einige haben mit Erkältungen zu kämpfen. Immer mehr Menschen leiden an chronischen Atemwegsbeschwerden, sei es an Asthma, Bronchitis oder an immer wiederkehrenden grippalen Infekten. Trotz massiver Medikamentenintervention, werden sie ihren Husten nie richtig los und fühlen sich über Monate kränklich. Gerade bei Kindern wird die Mittelohrentzündung zum Dauerthema in den Wintermonaten.

Die Japanische Akupunktur ist ein ganzheitliches System, welches der Ursache, solcher nicht zu durchbrechenden Geschichten ein Ende setzen kann. Die Japanische Akupunktur verfügt über ein Diagnose- und Therapieverfahren, das die Defizite jedes Einzelnen erkennt und sie behandeln kann. Die Japanische Akupunktur orientiert sich nicht hauptsächlich an den Symptomen (wie Husten, Fieber, Halsschmerzen etc.) sondern an den zu grundlegenden Schwächen der jeweiligen Person. Die Japanische Akupunktur behandelt nicht den hartnäckigen Husten, sondern stärkt die Vitalität der Person. Die Therapie erfolgt mittels einer Nadeltechnik, die sich wesentlich von der bei uns meist bekannten Chinesischen Akupunktur unterscheidet. Die Japanische Akupunktur ist 100% schmerzfrei und ist

ideal für schon oft geschwächte Personen. Diese besondere Art der Akupunktur nennt man in Japan Toyohari. Toyohari heißt: «Orientalische Nadeltherapie». Die Toyohari Association ist eine straff organisierte Vereinigung, die sich weltweit etabliert hat. In der Schweiz ist diese Methode noch ziemlich unbekannt, da eine Ausbildung nur in Holland und Japan möglich ist.

Ps: An alle Schwinger und Steinstosser: Akupunktur ist die Therapie der Wahl für Schulter, Ellbogen, Rücken- und sonstige Sportverletzungen. Ich wünsche Ihnen ein unfallfreies Unspinnenfest!

Bernhard Frutiger
kant.appr. Akupunktur SBO-TCM
Japanische Akupunktur
3800 Interlaken
Telefon 033 821 61 56
www.akupunktur-interlaken.ch



Nicht allein Symptome behandeln

Dipl. Physiotherapeutin · Manuelle Therapeutin, D.Ö.T.

Florastrasse 17 · 3800 Interlaken · Tel. 033 821 15 36
Natal 079 359 50 65 · praxis@claudia-carter.ch



TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM) AN-MO UND AKUPUNKTUR



Frau Chao JIANG, Ärztin Traditionelle Chinesische Medizin

- Schule für TCM (1984–1987)
- Studium an der Universität für TCM in Shandong (1988–1991)
- Postgraduate Studium Universitätsspital für TCM in Shandong (2000)

Tätigkeiten

- Zaozhuang Shandong Area Hospital (1987–1995)
- Huang Medical School (1993)
- Direktorin für Akupunktur und Massage am Central Area Hospital Zaozhuang (1995–2001)
- Chefärztin City Hospital Zaozhuang (2001–2003)
- seit 1. November 2003 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung



Herr Mao Kui LIU, Arzt Traditionelle Chinesische Medizin

- Studium an der Universität für TCM in Peking (1985–1990)
- Postgraduate Studium an der Orthopädischen Abteilung des Krankenhauses der 27. Lokomotiv- und Wagonfabrik, Peking (1996–1997)

Tätigkeiten

- Klinik für Akupunktur, Moxibustion und Tuina-Massage, Peking (1990–1996)
- Lehrbeauftragter für Studentenausbildung, Peking (1997–2002)
- Akupunktur und Tuina-Massage, Guoyi Jingchen Medizin Technik AG, Peking (2002–2004)
- seit 1. November 2004 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung

In China werden seit Jahrtausenden die verschiedensten Krankheiten mit den Methoden der TCM behandelt. TCM wird vor allem dort eingesetzt, wo chronische Schmerzen, Allergien, funktionelle Störungen, psychosomatische Leiden (auch bei Kindern), Essstörungen, Enuresis und gynäkologische Leiden und vieles mehr vorhanden sind.

Anmeldungen für eine TCM-Therapie können direkt oder durch Ihren Hausarzt erfolgen.

Wenn Sie über eine abgeschlossene Zusatzversicherung für Nichtpflichtleistungen beziehungsweise Komplementärmedizin verfügen, werden die Kosten je nach Krankenkasse teilweise zurückerstattet. Wir informieren Sie gerne.

Termine nach Vereinbarung: Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr.



Frau Chao JIANG, Ärztin für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 14329, ZSR S 43 29 79

Herr Mao Kui LIU, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 16582, ZSR R 65 82 79

Fax 033 828 12 13

Alpenstrasse 36, CH-3800 Interlaken

Nähere Informationen: tcm-interlaken@tcnet.ch, www.tcm-interlaken.ch

Bang & Olufsen BeoVision 7-40: Spektakuläres Filmvergnügen



Mit dem neuen 40-Zoll-LCD-Breitbildfernseher setzt Bang & Olufsen wieder neue Maßstäbe.

Der BeoVision 7-40 besitzt einen 40-Zoll-LCD-Bildschirm, der dem Fernseherlebnis das gewisse Extra verleiht und gleichzeitig das bestmögliche Bild liefert, so Villy Hansen, Product Manager bei Bang & Olufsen. «Er sorgt für ein optimales Gleichgewicht zwischen Klang, Bild, Benutzerinteraktion und lässt sich sogar auf Befehl drehen und schwenken.» Neben seiner großzügigen Bildschirmgröße bietet der BeoVision 7-40 einen integrierten DVD-Player – ein Muss für alle Cineasten. Der am Standfuß des BeoVision 7-40 montierbare BeoLab 7-4 liefert als Center-Lautsprecher eine präzise und reine Sprachwiedergabe bei Spielfilmen und Fernsehsendungen aller Art. Alternativ sorgt der BeoLab 7-2 Stereo-Lautsprecher für ein echtes Stereoerlebnis. Er besitzt zwei integrierte Dreiweg-Lautsprecher mit ICEpower-Technologie und fügt sich natürlich unter dem LCD-Bildschirm ein.

Wie bei allen Bang & Olufsen TV-Geräten ist beim neuen LCD-Breitbildfernseher BeoVision 7-40 durch das VisionClear-Konzept höchste Bildkompetenz gewährleistet. Zahlreiche technische Raffinessen bieten dem Zuschauer einen verbesserten Sehkomfort. So passt sich die Bildqualität beim Einschalten

des Gerätes automatisch den aktuellen Lichtverhältnissen im Raum an und wird kontinuierlich adaptiert, bis das Gerät wieder ausgeschaltet wird. Die reflexionsmindernde Beschichtung der Kontrast-Filterscheibe verringert die Wirkung des einfallenden Lichts auf dem Bildschirm erheblich und bietet so auch bei hellem Tageslicht ein angenehmes Seherlebnis. Beim Einschalten öffnet sich zudem der elektronische Vorhang. Wird der DVD-Player aktiviert, kommt der DVD-Lader unter dem Bildschirm lautlos und elegant zum Vorschein. Die für den BeoVision 7-40 flexibel einsetzbaren Tisch- bzw. Bodenstand-Füße lassen sich mit der Beo4 drehen und schwenken. Der BeoVision 7-40 ist neben naturbelassenem Aluminium auch in den Farben Schwarz, Anthrazit, Rot und Blau erhältlich. Zusammen mit anderen BeoLink-fähigen Audio- und Lautsprecherprodukten von Bang & Olufsen kann der BeoVision 7-40 in jedes Heimsystem integriert werden. BeoLink ist das einzigartige Bang & Olufsen System zur Integration und Steuerung aller Bang & Olufsen Produkte mit Hilfe der Beo4 Fernbedienung.

Walter Tännler
Inhaber der Media-Line
Audio Video Multimedia
Alpenstrasse 2
3800 Interlaken
Tel. 033 823 33 44
info@media-line.ch



GABO

Attika GABO – der Ofen schlechthin

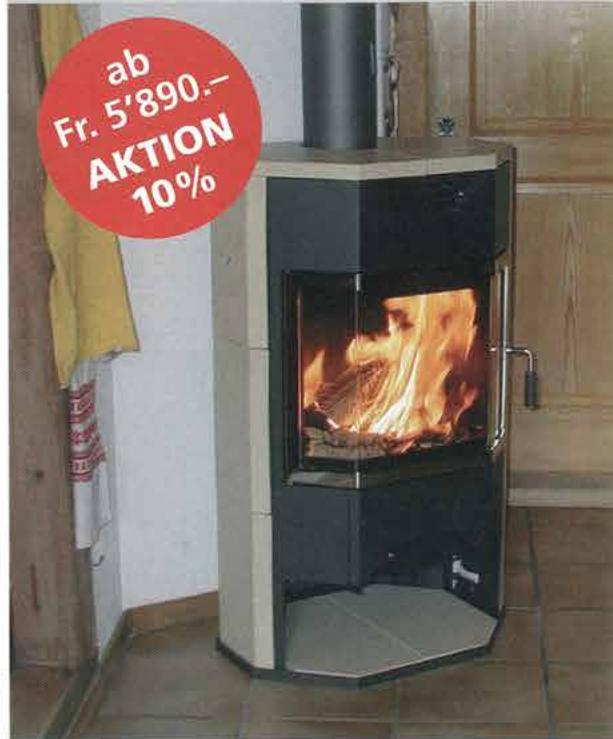
ab
Fr. 3'820.-



HARK 14

Dauerbrandofen mit Automatik

ab
Fr. 5'890.-
AKTION
10%



**Besuchen Sie unser neues
Ofenstudio!**



Wir sind die Spezialisten für:

- Cheminéeöfen
- Cheminéebau
- Heizkassetten
(Einbau in alte offene Cheminéés)
- Pelletöfen
- Kaminanierungen
- Kaminanlagen
- Kaminfegerarbeiten

Unsere geschulten Kamin- und Ofenprofis arbeiten mit Freude für Sie!

Über 15 Jahre Erfahrung.

Wir freuen uns Sie zu beraten.

Inter-Kamin AG
Interlaken

Seestrasse 6, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 73 73, www.inter-kamin.ch

Öffnungszeiten:
Montag – Mittwoch 8 – 12 h
Donnerstag – Freitag 8 – 12 h 13.30 – 18.30 h
oder nach Vereinbarung Tel. 079 214 88 88

INTERNET

Website für Suchmaschinen richtig optimieren



Rolf und Bettina Fuchs
netfuchs GmbH
Untere Bönigstrasse 10a
3800 Interlaken
Telefon 033 823 70 80
Fax 033 823 70 81
info@netfuchs.ch
www.netfuchs.ch

Was hilft es, mit aufwendigen Massnahmen Besucher auf der Website zu generieren, wenn keiner kauft?

Je mehr Erkenntnisse über die Bedürfnisse der möglichen Kunden vorliegen, desto mehr Optimierungspotential ist vorhanden.

Bei den im Folgenden vorgestellten Massnahmen gehen wir von einer Website aus, die bei Besuchern einen überzeugenden Eindruck hinterlässt (sauberes Layout, übersichtliche Navigation, auch für Laien bedienbar, usw.)

Im Allgemeinen hat man festgestellt, dass einige wenige Stichwörter auf einer Website die meisten Erfolge generieren, bloss welche sind das?

Eine schnelle Möglichkeit mehr zu erfahren bieten Google Adwords Anzeigen.

Dort lassen sich verschiedene Stichwörter für Inserate buchen und auf der Statistik von Google lässt sich feststellen; welche Stichwörter wie oft angezeigt wurden und wie viele Klicks auf das Inserat ausgelöst wurden.

Auf der eigenen Website werden Funktionen eingebaut, welche protokollieren, wie sich ein Besucher über die verschiedenen Seiten bewegt hat. Die klarsten Erkenntnisse gewinnt man natürlich, wenn Artikel oder Dienstleistungen online über die Webseite gekauft werden können.

Nachdem klar geworden ist, welche Stichwörter die meisten Erfolge gebracht haben, kann man die Seitentitel und den Textaufbau auf diese Begriffe hin optimieren. Je gezielter eine Seite auf wenige Begriffe hin optimiert wurde, desto grösser ist die Chance auf eine vordere Platzierung z.B. bei Google.

Sobald die Seiten von den Suchmaschinenrobotern neu indexiert wurden und in dem Zugriffsprotokoll der eigenen Site ersichtlich wird, dass Besucher von normalen Suchergebnisseiten gekommen sind, lassen sich die kostenpflichtigen Adwords Inserate reduzieren, die eigene Website kann jetzt Besucher anziehen, ohne dass pro Klick ein Betrag fällig wird.

Wir wünschen Ihnen gute Geschäfte.

WOHLFÜHLEN – ENTSPANNEN

- Gesichtsbehandlungen mit Ultraschall
- Anti-Agingbehandlungen
- Aknebehandlungen
- Haarentfernungen
- Wimpern/Brauen färben + zupfen
- Manicure (Frenchlackierung)/kosmetische Fusspflege
- Handparaffin bei Rheuma, rauen und rissigen Händen.
- Tages-, Abend- und Brautmake-up
- Schminkkurse
- Geschenkgutscheine
- Seniorenrabatt: Ab 70-jährig 10%
- WIR-Anteil möglich



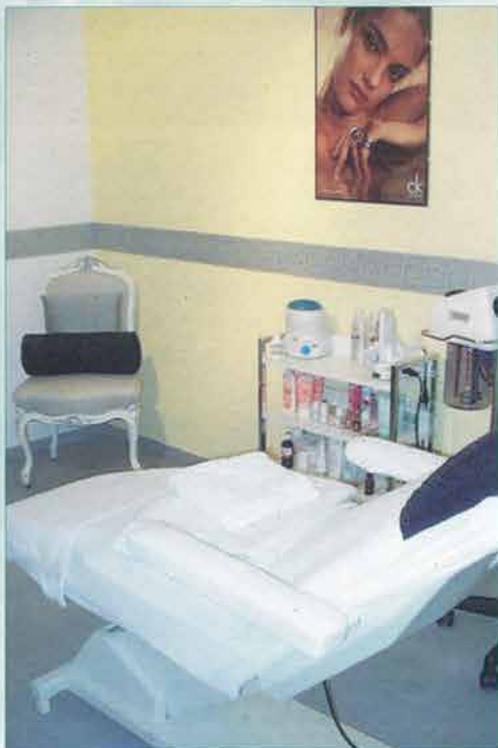
Ursula Stucki
Kosmetikinstitut
 Lärchenweg 30
 3800 Matten
 079 434 43 44

Sämtliche Gesichts-, Decolleté- und Rückenbehandlungen werden mit **Ultraschall** ausgeführt. Eine der erfolgreichsten Anti-Agingmethoden zur **Straffung** und **Festigung** des Gewebes, als **Tiefenreinigung** und **Antifaltenbehandlung**. Ideal zur schmerzlosen Entfernung von Mitesern und geschlossenen Pickeln.

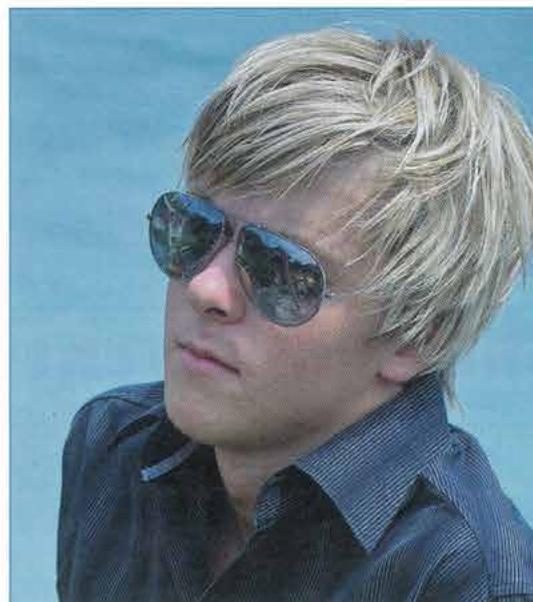
In den Monaten September + Oktober wird auf alle Ultraschall-Behandlungen ein Rabatt von CHF 12.– gewährt, bei Vorweisung dieses Inserates.

Tun Sie sich etwas Gutes und gönnen Sie Ihrer Seele und Ihrem Körper eine Auszeit von der Hektik des Alltags.

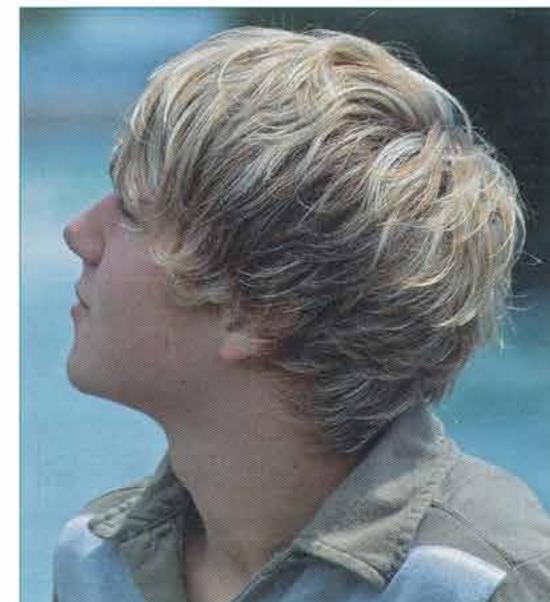
Sehr gerne berate und informiere ich Sie umfassend über alle Behandlungen. Telefon 079 434 43 44.



Boys, Boys, Boys



Daniel Grütter



Pascal Grütter

Junge Männer legen immer mehr Wert auf modisches und trendiges Aussehen. Natürlich muss da auch die Frisur stimmen. Wenn sich vor noch nicht allzu langer Zeit die männliche Jugend noch mit einem Coupe Mäusebiss zufrieden gegeben hat, muss es heute doch in und cool aussehen.

Wie bei den Damen arbeitet man bei den Herren häufig mit Farbe oder Mèches. Vom Schnitt her ist Freestyle angesagt. Die Haare werden nicht mehr ganz kurz geschnitten sondern werden hinten oder auf der Seite etwas länger gelassen. Es sieht dann

nicht so aus, als käme man direkt vom Coiffeur sondern so, als wären seither schon etwa 2 Monate vergangen. Sehen Sie auf den Bildern dazu zwei Beispiele.

Monika Rothacher
Coiffure Braun Monika
 Eidg. Dipl. Coiffeuse
 Gurbenstrasse 15
 3800 Unterseen
 Tel. 033 822 72 30

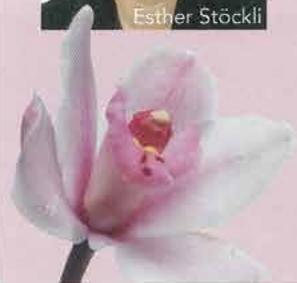
Kosmetiksalon Orchidea Jubiläum 20 Jahre

1.9.1986–30.6.2006 in Splaz – seit 1.7.2006 NEU in Unterseen
Bohnenenstrasse 14A, Telefon 033 823 11 77 (Nähe Spital Interlaken)



Esther Stöckli

- | | |
|--|-------------|
| • Gesichtspflege | ab Fr. 95.– |
| • Akne-Behandlung | ab Fr. 70.– |
| • Wimpern färben (inkl. Zupfen) | Fr. 27.– |
| • Brauen färben (inkl. Zupfen) | Fr. 27.– |
| • Wimpern und Brauen färben (inkl. Zupfen) | Fr. 30.– |
| • Brauen zupfen | Fr. 10.– |
| Haarentfernung mit Wachs: | |
| • Beine | ab Fr. 45.– |
| • Bikini | Fr. 15.– |
| • Achsel | Fr. 15.– |
| • Gesicht | ab Fr. 13.– |
| • Tages Make-up | Fr. 20.– |
| • Abend Make-up | Fr. 35.– |
| • Braut Make-up | Fr. 35.– |



Lustvoll zum Wohlfühlgewicht



Feuz Hans aus Wilderswil hat 20kg abgenommen. Er ist von Kleidergrösse 58 auf 50.

Eine Ernährung, die das Gewicht, erfolgreich reduziert und das Wohlbefinden nachhaltig verbessert, muss folgende Mindestanforderungen erfüllen:

- Sie muss im Alltag praktikabel sein
- Die Ernährung basiert auf normalen Lebensmitteln
- Die Freude am Essen muss erhalten bleiben
- Es dürfen keine Hungergefühle auftreten

Mit dem Ernährungssystem von ParaMediForm ist dies alles möglich.

Seit 15 Jahren über 60'000 Menschen in über 70 Instituten.
1. Beratung kostenlos – rufen Sie gleich an!



Spiez
Krattigstrasse 31
033 654 64 65

Unterseen
Dorfmattestrasse 12
033 654 64 65



Partner der Schweiz.
Adipositas-Stiftung

Visp · Belp · Bern · Biel · Thun · Spiez · Interlaken

PODOLOGIE

Wenn die Füße jucken



Sandra Wälti
Vitalis Institut
Rugenparkstrasse 7
3800 Interlaken
Telefon 033 822 33 52

Beim Thema Fußpilz wird oft abgewinkt und viele Betroffene unternehmen nichts gegen die Infektion. Fußpilz sei keine echte Krankheit, eine Behandlung lohne sich nicht, weil der Pilz sowieso immer wiederkomme. Zudem ist es Patienten peinlich, dass sie an Fußpilz leiden. Schliesslich wird er oft mit mangelnder Hygiene gleichgesetzt. Deshalb trauen sich viele nicht, mit diesem Problem zum Arzt zu gehen. Jeder dritte Patient in Deutschlands Arztpraxen hat Fußpilz. Dies erbrachte eine Befragung von etwa 940 Ärzten, die bei 19 000 zufällig ausgewählten Patienten genauer auf die Füße geschaut hatten.

Was ist eigentlich Fußpilz?

Fußpilz ist eine Erkrankung, die durch Hautpilze, vor allem Fadenpilze am Fuß hervorgerufen wird. Wird die Krankheit nicht behandelt, kann auch die Nagelplatte vom Pilz befallen werden. Klinisch werden drei Erscheinungsformen unterschieden.

Die häufigste Form beginnt meist zwischen den Zehen 4 und 5. Die Erscheinungen variieren von geringer Rötung und Schuppung bis zu weissen, verquollenen, dicken Epidermislagen und tiefen, schmerzhaften Rhagaden. An den Seitenflächen der Zehen befinden sich oft kleine Bläschen. Diese Form der Fußmykose kann unbehandelt jahrelang, oft unerkannt, fortbestehen oder sich auf den übrigen Fuß ausdehnen. Eine bakterielle Begleitflora ist für den oft unangenehmen Geruch verantwortlich.

Wie bekommt man Fußpilz?

Fußpilz wird normalerweise von Mensch zu Mensch übertragen. Dies geschieht selten durch direkten Hautkontakt, sondern durch den Kontakt mit feinsten Hautschuppen, die jeder Mensch verliert. Diese verteilen sich in der Umgebung und enthalten unter Umständen auch Pilzpartikel. Diese

Partikel können dann zum Beispiel im Schwimmbad oder in Hotelzimmern aufgenommen werden und sich in der Haut der Fußsohlen und in den feuchten Kammern der Zehenzwischenräume festsetzen. Für das Eindringen in die Haut nutzen die Pilze kleine Verletzungen, Risse und Schründen. Auch in Schuhgeschäften lauert die Fußpilzgefahr. Wer dort Schuhe ohne Strümpfe anprobiert, riskiert eine Fußpilz-Ansteckung. Das ergab eine Studie des Berliner Instituts für Pilzkrankheiten für einen Fernsehsender. Demnach waren bei 91 Schuhproben aus 23 Geschäften nur 31 Testschuhe pilzfrei. In den restlichen 60 Schuhen wurden 71 Krankheitserreger nachgewiesen, darunter Nagel- und Fußpilze, Genital- und Schimmelpilze.

Zur Vorbeugung gegen Fuß- und Nagelpilz kann man selbst einiges tun. Trocknen Sie die Füße gründlich ab, bevor Sie Strümpfe und Schuhe anziehen – besonders in den Zwischenräumen. Desinfizierender, stark hygroskopischer Puder und atmungsaktive Kleidung sind ratsam. Prüfen Sie die Füße auf Verletzungen.

- Wechseln Sie regelmäßig die Handtücher. Jedes Familienmitglied sollte sein eigenes Handtuch haben.
- Tragen Sie nur Funktions- oder Wollsocken und wechseln Sie die Socken täglich. Vermeiden Sie das Tragen von luftundurchlässigen Kunstfasern.
- Waschen Sie die Strümpfe mit mindestens 60 Grad Celsius.
- Vermeiden Sie Schuhe aus Kunststoff. Gehen Sie möglichst in Lederschuhen mit Ledersohle.
- Fördern Sie die Durchblutung der Füße mit Fußgymnastik und wechselwarmen Wasseranwendungen.
- Schneiden oder feilen Sie Finger und Fußnägel kurz, aber nicht zu kurz. Vermeiden Sie Verletzungen des Nagelbetts, -walls und -falzes. Zu dicke Nagelplatten sollten vorsichtig abgefeilt werden. Desinfizieren Sie nach jeder Nagelpflege die Werkzeuge, zum Beispiel mit Alkohol oder Desinfektionsmittel.
- Benutzen Sie in Schwimmbädern, Umkleidekabinen von Fitness-Studios und Saunen, Toiletten, Turhallen und Hotelzimmern Badesandalen.
- Meiden Sie die Desinfektionsduschen in öffentlichen Bädern. Der Infektionsschutz ist zweifelhaft; außerdem findet man hier eine besonders hohe Konzentration von Fußpilzregenern.

BÜCHERECKE

Die grösste Jugendzeitschrift Europas ist 50

50 Jahre Bravo
Der offizielle, exklusive Jubiläums-Bildband

Europas grösste Jugendzeitschrift, die BRAVO, erblickte vor 50 Jahren – ganz genau am 26. August 1956 – das Licht der Welt. Gestartet als Film- und Fernsehzeitschrift unter dem Journalisten Peter Boenisch, entwickelte sich die Bravo bereits nach wenigen Jahren zu dem Magazin aller Jugendlichen, das sie bis heute geblieben ist. Seit 50 Jahren wächst also jede Generation von Jugendlichen mit der BRAVO auf. Ob Dr. Sommer, Starschnitte, Foto-Love-Story, Autogrammkarten oder Poster, wer erinnert sich nicht daran. Nun werden die Archive geöffnet, die Schätze gezeigt: berühmte Bilder und bisher unveröffentlichte Raritäten, Anek-

doten und Erinnerungen aus erster Hand erzählt von denen, die in den vergangenen fünf Jahrzehnten gemeinsam mit der Bravo alle Generationen von Heranwachsenden geprägt haben. Ein Stück Kulturgeschichte.

Teddy Hoersch: **50 Jahre BRAVO**
Collection Rolf Heyne, 560 Seiten, Fr. 98.00

Brigitte Rohrer
Buchhandlung Kreser AG
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
Fax 033 823 35 60
buchoberland@kreser.ch



BEWAL Wellness GmbH

Wannenwechsel Duschwände Badumbau Öfen



Wannenwechsel ohne Staub und Plättlschaden in 5 Stunden! (5 Jahre Garantie)
Wir messen aus vor Ort, beraten Sie und erstellen Ihre Offerte. Schnell und exakt.
Die gewünschte Ware wird zu Ihnen geliefert und fachmännisch montiert.
Überzeugen Sie sich von Ihrer Duschabtrennung in unserer Ausstellung 1:1

Wir beraten, liefern und montieren, persönlich und kompetent.

Infoline: 033 823 38 38
www.bewal.ch

Lehngasse 3
3812 Wilderswil

Ausstellung
gegenüber Hotel Bären



urchtig ♥ idyllisch ♥
unvergesslich



Clownin Daly
6. September 2006

von 14.30 – 16.30 Uhr
im Indianerzelt

Indianerin Daly bastelt, spielt und
kocht mit Ihren Kindern.

CHF 5.00 pro Kind.

Feiern Sie den
Kindergeburtstag mal anders !!!

Tartarenhut Hit
im September 2006
auf Vorbestellung

Preis pro Person
CHF 40.00
Kinder pro Altersjahr
CHF 1.00

Regula Vögeli & Säumerteam
Hotel | Restaurant | Säumertaverne
Am Kienbach | CH-3815 Gündlischwand
Telefon +41 33 855 32 76 www.saeumertaverne.ch

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



Spezialangebot für Tennisunterricht
Ferienkurs Herbst für Junioren/innen vom 10. bis 13. Oktober 2006. Jeden Morgen 3 Stunden Tennisunterricht in der Gruppe.



Spezialangebot Shop (zeitlich beschränkt)
Würfelaktion Würfeln Sie bis zu 20% Rabatt auf Ihren Einkauf (auf reguläre Ware)
Wühlkorb Artikel ab CHF 15.00
Ausverkauf 30–50% auf letztjährige Kollektion (Schuhe, Textil, Rackets)

Spezialangebot freier Spielbetrieb
Vergünstigtes Tennisspielen für Junioren und Erwachsene mit Abonnement.
Fixplatz Sichern Sie sich schon jetzt Ihren Tennisplatz auf Teppich in der Tennishalle oder auf Sand in der Traglufthalle.

Höheweg 41 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 28 55 · Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch · www.tennisschule-keller.ch



Zentrum Artos Interlaken

Jeden Freitag um 18 Uhr Buffetabend!

- 1. Sept. Unspunnen Buffet
- 8. Sept. Braten Buffet, Live Musik:
Örgelgruppe «obe links»
- 15. Sept. Geschnetzeltes und Rösti
- 22. Sept. Warmes Buffet
- 29. Sept. Gürbetaler Buffet

CHF 35.00 pro Person
Kinder CHF 2.00 pro Altersjahr

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch

gllisch iga.

Jetzt no aamælde!

Interlakner Gewerbeausstellung im Casino-Kursaal Interlaken
Mittwoch, 15. bis Sonntag, 19. November 2006

Für Fragen oder Anmeldefomulare kontaktieren Sie bitte:
Robert.Grau, Zürich Versicherung, Telefon 033 828 35 35

www.iga-interlaken.ch



VEREINE • ORGANISATIONEN

FÖRDERVEREIN TRINKHALLE

Die Trinkhalle bietet bessere Aussichten – auch für Ihren Anlass

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle
am Kleinen Rugen

Sonderaktion: 10% auf
Vermietungen Oktober & November



Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanlässe (auch Sitzungen)
oder einfach eine Party –
**diese einzigartige Atmosphäre
wird auch Ihren Anlass
verzaubern!**

Für Informationen und
Reservationen kontaktieren Sie
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Natel 079 784 79 21

Zentrum Bodyfeet®

FACHSCHULE
FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

Berufsbegleitende Ausbildung zum /zur
Naturheilpraktiker/in
traditionelle westliche Naturheilkunde

Schwerpunktt Themen:

- Anatomie, Physiologie, Pathologie
- Humoralpathologie • Phytotherapie • Diätetik
- Ausleitverfahren • manuelle Therapien
- Diagnosemöglichkeiten in der Naturheilpraxis

Studienbeginn im Januar

Verlangen Sie die Unterlagen

3600 Thun, Aarestr. 30, Tel. 033 222 23 23
5000 Aarau, Bahnhofstr. 94, Tel. 062 823 83 83
8640 Rapperswil, Tiefenastr. 2, Tel. 055 210 36 56
www.bodyfeet.ch

Aluminium-Fensterläden



Wetterbeständig
Pulverbeschichtet
Einbrennlackiert

- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!

sommer- schlussverkauf

25. september - 1. oktober

-10%

-20%



profitieren sie von
unseren Preisen
jetzt noch billiger
mit bis zu 50%
rabatt

-50%



MERCURIO
Trend Shop

- vis-à-vis Westbahnhof -

silberschmuck
modeschmuck
armbanduhren
sonnenbrillen
piercing



Bahnhofstrasse 33
3800 Interlaken
Tel. 033 822 43 75



MUSIKGESELLSCHAFT INTERLAKEN

Bettagskonzert

Sonntag, 17. September 2006, 15.00 Uhr
Casino Kursaal Interlaken



Brass Band Hilterfingen
Musikgesellschaft Gunten
Musikgesellschaft Interlaken

Bei schönem Wetter Marschmusikparade
auf dem Höhweg um 14.30 Uhr.

Eintritt frei, Kollekte



Abgasfreie Mobilität im Alpenraum

- bessere Luft
- gesündere Umwelt
- saubere Energie
- einheimische Ressourcen
- und das mit einem guten Gewissen!

Das alles kann Wirklichkeit werden! Mit nur 50 Franken (natürliche Personen) oder 100 Franken (Unternehmen, Institutionen, Gemeinden) leisten Sie einen Beitrag für die Förderung alternativer Energieformen für die Mobilität im Alpenraum.

Nun, ganz so schnell, einfach und plakativ geht es natürlich nicht. Aber mit Ihrem Beitrag helfen Sie mit, die abgasfreie Mobilität und die Wasserstoff-Technologie im Alpenraum zu fördern.

Der Verein Swiss Alps 3000 verfolgt seit einigen Jahren diese Vision und sieht insbesondere das Berner Oberland in einer Vorreiterrolle.

Mehr darüber finden Sie unter <http://www.swissalps3000.ch>. Der neu gegründete Förderverein Swiss Alps 3000 unterstützt diese ökologisch und ökonomisch zukunftsweisenden Aktivitäten und leistet Swiss Alps 3000 politische und finanzielle Unterstützung im gesamten Berner Oberland.

Werden auch Sie Mitglied im Förderverein Swiss Alps 3000!

Werden auch Sie – wie viele Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Tourismus, Politik und Wissenschaft – Mitglied beim Förderverein Swiss Alps 3000. Damit helfen Sie uns eine abgasfreie Mobilität im Alpenraum zu verwirklichen.

Kontaktieren Sie uns:

Förderverein Swiss Alps 3000

Hans Nyffenegger

Chapelligässli 14

3806 Bönigen

foerderverein@swissalps3000.ch

Förderverein Swiss Alps 3000:

Hans Nyffenegger (Präsident), Gemeindepräsident, Bönigen
 Elsbeth Goetschi, Liegenschaftsverwalterin, Wilderswil
 Christine Häslar, Grossrätin, Wilderswil
 Max Oster, Gemeinderat, Bönigen
 Peter Rychiger, Präsident Volkswirtschaftskammer Berner Oberland, Steffisburg
 Peter Feuz, Gemeindepräsident Sigriswil, Aeschlen
 Stefan Regez, Chefredaktor Jungfrau Zeitung, Meiringen
 Roger Friedli, Geschäftsführer Niesenbahn AG, Mülmenen

Bönigen, 2. August 2006

Förderverein Swiss Alps 3000

Ich möchte

- als Mitglied dem Verein beitreten
 Mitgliederbeitrag natürliche Personen Fr. 50.–
 Mitgliederbeitrag juristische Personen Fr. 100.–
- eine Dokumentation über die Arbeit von Swiss Alps 3000 bestellen

Name, Vorname _____

Adresse, Wohnort _____

Mail _____

Ort, Datum _____

Unterschrift _____

Talon geht an: Förderverein Swiss Alps,
 p. Adr. Elsbeth Goetschi, Kreuzimaadweg 9, 3812 Wilderswil

Kunstaussstellung

26. August bis 17. September 2006

Alexander JEANMAIRE

Gockhausen/Zürich

Bilder

Bernhard LICINI

Zürich

Skulpturen



Vernissage:

Samstag, 26. August 2006, 17.00 Uhr

Begrüssung: Ernst Hanke,
 Steindruckerei Ringgenberg

Redner: Alexander Jeanmaire, Künstler
 Alfred Gafner, Präsident KSU

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag: 15.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag durchgehend 15.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag: 10.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr

Führungen:

Jederzeit auf Verlangen

(auch ausserhalb der Öffnungszeiten)





BALLENBERG DAMPFBAHN

Die Dampfsaison 2006 hat bereits begonnen

An den Sonntagen, 3. und 17. September 2006 verkehrt die Ballenberg Dampfbahn wiederum fahrplanmässig von Interlaken Ost über den Brünig nach Giswil und zurück.



Abfahrt ist jeweils um 9.20 Uhr in Interlaken Ost, Ankunft Giswil um 13.10 Uhr.

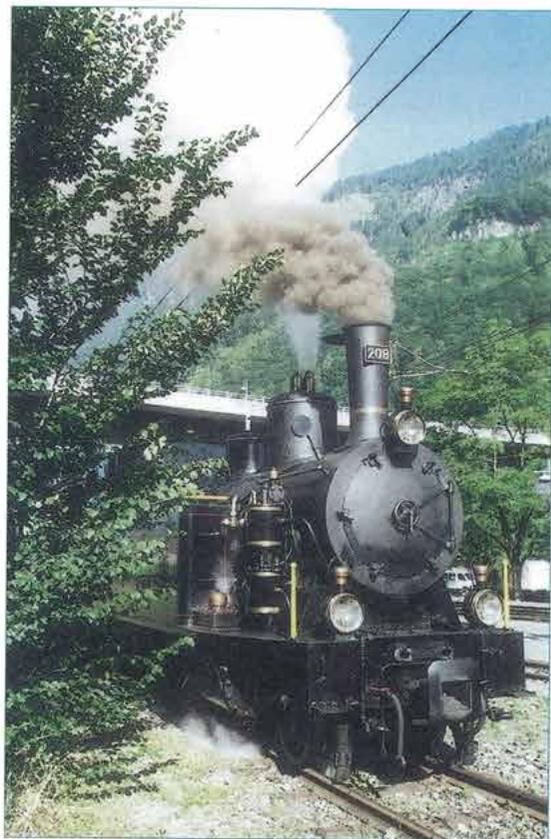
Die Rückfahrt beginnt um 14.45 Uhr in Giswil und endet um 18.32 Uhr in Interlaken Ost. Die Länge der Reise kann selber bestimmt werden und auch Gäste, die nur Teilstrecken fahren wollen, sind herzlich willkommen.

Die Bahnbillette können bei den Vorverkaufsstellen (BLS ReiseZentrum) oder direkt im Dampfzug bezogen werden.

Extrafahrten für Hochzeiten, Geburtstage, Vereins- und Firmenausflüge können unabhängig vom Fahrplan gebucht werden.

Auch diesen Herbst bietet die Ballenberg Dampfbahn am Sonntag, 24. September 2006 eine Sonderfahrt in die Lütschinen-Täler an.

Auskünfte erteilt die Betriebsleitung der Ballenberg Dampfbahn, Telefon 033 971 35 87, Fax 033 971 61 78, www.dampfbahnen.ch.



 **schlosskeller**
Kleintheater der Kunstgesellschaft Interlaken

 **STADTKELLER**
KLEINTHEATER AM STADTHAUSPLATZ UNTERSEEN

Gemeinsame Saisoneroöffnung zum Schweizerischen Kleinkunsttag am Mittwoch, 13. September 06



Vorprogramm auf dem Stadthausplatz Unterseen ab 18.00 Uhr

zu Apero:

BigBand MSO

Leitung: Sandro Häsler

Jajayanigga Entertainment

muzic-danz-pantomime

Hauptprogramm im Stadtkeller Unterseen um 20.15 Uhr

Gerhard Tschan

Stimmen und Lieder zur Heimat

«Zeitgenossen» oder «die Liebe zur Heimat»
Aenggu, Fritz und andere Zeitgenossen erzählen und spielen ernsthaft Alltägliches aus dem Land. Gerhard Tschan, Schauspieler und Clown, spielt Figuren, Gedichte, Geschichten und Lieder zur Heimat.

Eintrittspreise: Erwachsene: CHF 22.00
Kinder bis 16 J.: CHF 14.00

«Pro Stadtkeller Unterseen» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im  Stedtzentrum!

Vorverkauf ab Montag, 4. September 2006

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40
Filiale Zentrum Interlaken Ost
Telefon 033 823 80 30

Arbeiten Sie im Tourismus?

Zum Beispiel im Hotel, Campingplatz, Guesthouse oder bei der Bergbahn? Haben Sie bei Ihrer Arbeit regelmässig Kontakt mit Touristen, z.B. am Kiosk, am Postschalter, als Taxifahrer oder im Souvenirgeschäft?

Vermieten Sie eine Ferienwohnung?

Die Veranstaltungen des Jungfrau Clubs sind für alle offen, die in Ihrer täglichen Arbeit mit Touristen zu tun haben.

Die nächsten Veranstaltungen sind:

Freitag, 22. September 2006, 15.00–17.30 Uhr
Veranstaltung für Ferienwohnungsbesitzer und Vermieter, Artos Interlaken

Freitag, 22. September 2006, ab 18.00 Uhr
Sommerparty

Mittwoch, 20. Dezember 2006 nachmittags
Winter Info Veranstaltung auf dem Männlichen

Bei Fragen und für Anmeldungen kontaktieren Sie Marcel Furer, Koordinator Jungfrauclub.
Email: info@jungfrauclub.ch, Telefon 079 310 20 57, Fax 033 823 08 62.

www.jungfrauclub.ch



Saisonvorschau der HG Bodeli 2006/2007

Herren 2. Liga

Das Fanionteam der HG Bodeli steht diese Saison vor einer grossen Herausforderung: Das Team muss die Lücken von drei Leistungsträgern (Rücktritt) mit eigenen, sehr jungen Spielern schliessen. Der Trainingsbetrieb während der Vorbereitungsphase wurde durch die prekäre Hallensituation sehr beeinträchtigt. Zu guter Letzt sei noch erwähnt, dass die erste Mannschaft ohne Trainer in die neue 2. Liga-Saison startet. Für die Trainersituation wurde vorübergehend eine Lösung, bestehend aus Vereinsmitgliedern gefunden. Von Mitte August an wird die Hallensituation einen geordneten Trainingsbetrieb zulassen. Die Motivation und der Einsatzwille des jungen Teams stimmt einen trotz den schlechten Vorzeichen zuversichtlich!

Damen 3. Liga

Die Sommerpause ist vorbei und die Hallen im Oberland trocken, es kann also ohne weitere Störungen trainiert werden. Für die neue Saison gilt es unter die ersten zwei zu kommen. Dank der Verstärkung aus Thun und guten Trainings in der Vorbereitungsphase ist die Zielsetzung realistisch und machbar. Ein guter Teamgeist unter den Älteren und Jüngeren Spielerinnen ist uns ein grosses Anliegen!

U17

Wie bereits letztes Jahr, beginnen wir die Saison mit einem kleinen Kader. Trotzdem werden wir versuchen, uns für die Meistergruppe zu qualifizieren. Zudem hoffe ich, dass wir das Zusammenspiel und die Verteidigung noch verbessern

können, um so auch an der Spitze der Qualigruppe mitspielen zu können.

U15

Auch bei der U-15 Mannschaft haben diverse Spieler mit dem Handballspielen aufgehört. So werden auch in dieser Mannschaft nicht allzu viele Spieler zur Verfügung stehen, und zudem sind für den einen oder anderen Spieler auch Einsätze in den U-17 Spielen geplant. Trotzdem gilt es auch hier, das im Training gelernte im Match umzusetzen und natürlich auch ein paar Spiele zu gewinnen.

U13

Nach Wechsel in die U15 und einigen Austritten ist das Kader bei den U13 noch schmaler geworden. Es wird schwierig, an den Turnieren mit einer ganzen Mannschaft anzutreten. Die meisten der U13 spielen dieses Jahr das erste Mal über das ganze Feld. Die Handballer und Handballerinnen sind aber motiviert und es macht Spass mit ihnen zu trainieren. So wird die eine oder andere Überraschung sicher möglich sein.

U9/U11

Auch in diesem Jahr werden wir wieder an verschiedenen Turnieren teilnehmen. Und wenn möglich auch wieder ein Heimturnier organisieren.

Im Moment ist unser Kader noch sehr schmal, wir hoffen aber, dass es wie im vergangenen Jahr noch kräftig Zuwachs gibt. (Training Dienstag von 16.30 Uhr bis 17.45 Uhr in der Bodelibad-Halle.)

Sponsoren



AIKIDO SCHULE HIKARI

SPIEZ/MÜNSINGEN

Dojo: Spiez, Turnhalle Seematte, Singsaal
Einführungskurs: 9 Trainings, jeweils am Dienstag
Beginn: 12.09.2006
Kinder Training: 17.15–18.15 Uhr
Erw.-Training: 18.20–19.50 Uhr



Leitung: H-R. Müller, (3. Dan, Tokyo Honbu)
Kosten: Fr. 100.– Erwachsene, Fr. 65.– Kinder

AIKIDO ist eine Bewegungs- und Friedenskunst, die O Sensei M. Ueshiba ins Leben rief. **AI** bedeutet Harmonie, Liebe, **KI** steht für Lebensenergie und **DO** heisst Weg.

AIKIDO SCHULE HIKARI
SPIEZ/MÜNSINGEN

H-R. Müller, Hofachernweg 7, 3700 Spiez
Tel. 033 654 32 90, Fax 033 655 02 80,
ai-mu@tele2.ch

Inter - Lingua Sprachschule

- Deutsch
- Englisch
- Italienisch
- Spanisch
- Portugiesisch
- Französisch
- Latein



Schülernachhilfe & Mathe

Übersetzungen

Dachterrasse Hotel Central · 3800 Unterseen
Mobile 078 912 31 40



FRAUENVEREIN INTERLAKEN

Mittagstisch für Schulkinder

Alpenstr. 25, Interlaken (beim Sekundar-Schulhaus)



Zäme ässe und Betreuung

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag
und Freitag

von 11.00 Uhr bis 13.30 Uhr

Fr. 7.– pro Mittagessen

Anmeldung bis am Vorabend an
Monika Hofstetter
Tel. 033 823 16 35, 079 729 70 51



Trägerschaft:



Gemeinnütziger Frauenverein Interlaken

VANITY interlaken

Dauerhafte Haarentfernung für Sie und Ihn.
Jetzt auch als Geschenkgutschein!

- Mit IPL (intense pulsed light) Geräten der neuesten Generation.
- Preise pro Behandlung, z.B. Bikini ab Fr. 150., Achseln Fr. 150., Brust Männer ab Fr. 200.
- Gerne beantworten wir Ihre offenen Fragen und erstellen Ihnen eine individuelle Offerte.
- Rufen Sie uns für eine Terminvereinbarung an 079 281 42 41.
- Von VANITY-interlaken für Sie: **Gutschein Fr. 30.–** einlösbar bei Ihrer Erstbehandlung!



VANITY interlaken · Nicole Wegmüller · Kanalpromenade 1 · 3800 Interlaken · 079 281 42 41 · www.vanity-interlaken.ch

Bödli Brocki

www.boedelibroeki.ch

Haus- und Wohnungsräumungen!

Öffnungszeiten: **Tel. 033 845 84 27**
Montag Geschlossen
Di bis Fr 09.00–11.45 Uhr / 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Untere Bönigstrasse, 3800 Interlaken
Interlaken Ost – bei Coop Heim und Hobby und Otto's

Das Bödli-Brocki ist ein Bereich des Seeburg-Arbeitszentrums Interlaken und bietet erwerbsbeeinträchtigten Menschen die Möglichkeit, an einem geschützten Platz zu arbeiten. Der gemeinnützige Verein Zentrum Seeburg ist Mitglied der SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe).

Café-Restaurant Enzian

Fam. A. u. M. Brunner, Habkern
Tel./Fax 033 843 13 41

- Gastronomie an aussichtsreicher Lage
- für Ihre Familienfeier
- oder einfach zum gemütlichen Treff bis 30 Personen

Direkt neben der Bushaltestelle



TIERPENSION LANZENEN HUNDESALON «GERO»

Häberli Hans Ulrich / Koch Stephanie & Team
Dammweg 19 / 3800 Interlaken
Tel. 033 822 62 77 / Fax 033 822 66 94

Alle Mitarbeiter sind ausgebildete Tierpfleger/innen mit Diplom. Anerkannter Ausbildungsbetrieb.
Das Tierferienheim für Hunde, Katzen, diverse Kleintiere.
Hundesalon: Baden, scheren, trimmen und vieles mehr.
Zubehör für Hunde und Katzen.
Diverse Hunde- und Katzenfutter.

jost

Gartenbau + Beratung
Gartenunterhalt

Ihr Garten liegt uns am Herzen

3806 Bönigen

Telefon 033 - 822 34 30
Telefax 033 - 822 34 75

Samuel Jost

Natel 079 - 311 81 20

Permanent Make-up



Irma Schreiber
Höheweg 40
3800 Interlaken

033 822 24 04
079 613 34 76

Maschera
Make-up und
Kosmetik

Möbel
GARANT MÖBEL
Braun-Sollberger

Nachf. O. Braun & Co., Spielmatte 18
3800 Unterseen-Interlaken
Telefon 033 822 55 90

Schlafzimmer
Polstergarnituren
Kleinföbel
Studios
Teppiche
Vorhänge

in 5 Etagen!



Wohnausstellung jeden
Freitag bis 21.00 Uhr geöffnet, Parkplatz Aarestrasse

Hobby-Baumschule

100 Obstbäume

auch alte und
robuste Sorten

Nadel- und Laubgehölze
auserlesenes Sortiment
Raritäten

Freie Besichtigung jederzeit
Untere Bönigstrasse / Moos
Gewerbezone Interlaken-Ost
Kurt Sonderegger
Tel. P 033 822 47 28

GESCHENKGUTSCHEINE

jetzt pflanzen ...



THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung
bei Ihnen zu Hause oder an der
Rugenparkstr. 9 · 3800 Interlaken · Tel. 033 823 30 35

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Daniel Abegglen, Stefan Willen, Rose-Marie Ruprecht,
Daniel Lochbrunner und Thomas Rubin



SCHWEIZ. CLUB FÜR
TSCHECHOSLOWAKISCHE WOLFSHUNDE

Überraschung



Kann man da «Nein» sagen? Je nach dem muss man es können.

Immer wieder kommt es Leuten in den Sinn, seinem Partner, den Eltern oder Kindern, ein Tier zu schenken. Hierbei spielt es keine Rolle ob es sich um Hund, Katze oder andere Kleintiere handelt.

Gerade kürzlich bekam ich folgende Geschichte zu hören: Ein Ehemann erkundigte sich bei einer Züchterin nach einem Welpen. Er möchte seine Frau mit diesem überraschen, sie hätte bald Geburtstag. Zudem sei bereits ein Hund in der Familie. Die Frau hatte ihre Bedenken, diesem Mann einen Welpen abzugeben. Bei einem zweiten Gespräch machte sie ihm klar, dass er trotz Überraschung mit seiner Frau reden müsse, um selber nicht überrascht zu werden. Nach einigem hin und her erklärte er sich einverstanden. Beim nächsten Gespräch bedankte sich der Mann bei der Züchterin für ihre Hartnäckigkeit. Denn trotz aller Hundeliebe wollte seine Ehefrau keinen zweiten Hund.

Hätte sich diese Züchterin nicht so sehr für ihre Welpen eingesetzt, wäre dieser Kleine wohl irgendwann weiter gereicht worden. Spätestens wenn er nicht mehr der süsse Kleine gewesen wäre. Bei jungen Tieren löst das in uns immer wieder dieses «jöö, häzig...» aus und die Folgen rücken in den Hintergrund. Es ist wie mit Babies, auch diese lösen einen Beschützerinstinkt im Menschen aus, so auch bei den Tieren. Und Hunde und Katzen können recht alt werden.

Und was auch ab und zu vergessen wird; schenkt man einem Kind das noch zur Schule geht ein Tier, sollte man sich auch vorher überlegen, was damit geschieht wenn dieses Kind von zu Hause auszieht. Da diese jungen Erwachsenen mit Ausbildung usw. beschäftigt sind, haben sie meist auch zu wenig Zeit für ihre Haustiere. Darum sollten Eltern vorher darüber nachdenken, ob sie dann diese Pflichten übernehmen werden. Darum lieber ein Gespräch vorher, als dass die geplante Überraschung nach hinten losgeht. Tier und Mensch zu liebe.

Auskunft zu Mobility Training oder Verhaltensproblemen erhalten Sie jederzeit bei:
Beatrice Michel, 078 723 28 24, www.dogparadise.ch



Wir stellen uns vor



Wir proben

im Kirchgemeindehaus Matten
jeden Montag von 17.00 bis 18.15 Uhr
(nicht während Schulferien).

Ab Mitte Oktober können interessierte Kinder
bei uns schnuppern.

Haben wir dich «gluschtig» gemacht? Dann melde
dich bis mitte September an (siehe unten).

Marianna Lehmann, Präsidentin, Sydachweg 8,
3812 Wilderswil (Tel. 033 822 04 39)
lehmannmarianna@gmx.ch
oder bei: Walter Lüthi, Dirigent, Höhweg 201C,
3800 Interlaken (Tel. 033 822 63 19)

Wir sind eine fröhliche Gruppe von Mädchen und
Knaben im Alter von 7 bis 16 Jahren. Wir lassen uns
ausbilden im Singen von Volksliedern und Jodellie-
dern. Wer Freude hat am Volkstanz, kann auch
Volkstänze lernen. Du findest Kontakt mit Gleichalt-
rigen aus den umliegenden Gemeinden.
Unser Verein wurde 2001 gegründet.

Mier **mälde** üsi Tochter / üse Sohn a für cho z'schnuppere im Chinderchörli Bödeli.

Name Vorname

Jahrgang

Name und Adresse der Eltern

Telefon Unterschrift

E-Mail



6. Bernisch Kantonales Kinderjodlertreffen Interlaken

im Rahmen des Unspunnenfestes



1.-3. SEPT. 2006
INTERLAKEN

TRACHTEN- UND
ALPHIRTENFEST

Samstag, 2. September 2006
08.30-16.30 Uhr
in der Aula der Sekundarschule Interlaken

18 Kinderchörli, 5 Kleininformationen und 2 Jung-
fahnschwingergruppen zeigen ihr Können

Eintritt frei (Kollekte)

- Festwirtschaft beim Sekundarschulhaus
- Einsinglokale im Sekundarsschulhaus
- Grosse Verlosung von schönen Preisen
- Kinderspielplatz in nächster Nähe

Freundlich laden ein
Vorstand/OK Chinderchörli Bödeli Interlaken

brienzersee HOTEL • RESTAURANT
RINGGENBERG • INTERLAKEN • SCHWEIZ
Beundenstrasse 49, 3852 Ringgenberg, Tel 033 822 23 53/Fax 033 822 02 32
E-mail: happy@hotelbrienzersee.ch Grosser Parkplatz

Übrigens ...
auch im Jahr 2006 essen Geburtstagskinder
an ihrem Festtag bei uns gratis ...

Sonja Cadisch mit Team freut sich
auf Ihren Besuch!
Telefon 033 822 23 53

300 Jahre
HOTEL BÄREN WILDERSWIL
Tavernenrecht seit 1706

50%
WTR

Herbstliche Gerichte + Wild
ab 14. September 2006

täglich geöffnet, mittags und abends

Fritz & Gabi Zurschmiede, Telefon 033 828 31 51

Hess Bestattungen

Ihre Vertrauensfirma im Amtsbezirk Interlaken

- ❖ Beratung vormals 50 Jahre
- ❖ Vorsorge Bestattungen Stähli
- ❖ Bestattungsdienste Verbandsmitglied
- ❖ Überführungen
- ❖ auch international Tel. 033 826 63 40

Melchior
Abegglen
Holzschnitzerei



Klostergässli 25 Tel./Fax G 033 822 92 28
3800 Matten bei Interlaken Tel. P 033 823 30 37

Schwinger-, Sport- und Vereinspreise
Familienwappen, Schriften und Grabmale

Elsi's KIOSK & PAPETERIE
FISCHEREIARTIKEL

Toto/Lotto/Lose Fotoaufnahme Bastelartikel

Elsbeth von Känel-Wyss, Hauptstrasse 39,
3806 Bönigen, Tel./Fax 033 823 15 17

chartelade
karten – poster – geschenke

aarmühlestrasse 35 – 3800 interlaken
telefon 033 823 65 10

Abegglen Werft

3807 Iseltwald + 3855 Brienz
Telefon 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

Herbstzeit – Lagerzeit

- Boottransporte
- Reparaturen / Überholungen
- Motorservice
- Winterlager Boote + Motoren

Die bewährte Werft für anspruchsvolle Sportfischerboote

Hotel Restaurant
Alpenruh

Familie M. & M. Eggs



im Feld
3807 Iseltwald
Telefon: +41 (0)33 845 11 20
Mobile: +41 (0)79 439 42 09
e-mail: alpenruh@bluewin.ch
http://mypage.bluewin.ch/hotel-alpenruh

WALKING TRÄFF BÖDELI

Walking

Der gesunde Weg zu Wellness und Fitness!

Nordic-Walking-Kurs
17. Oktober bis 21. November 2006
6 x Dienstagabend, 19.00–20.15 Uhr
Kurskosten:

Fr. 80.– inkl. Miete der Walking-Stöcke

Auskunft:

Vreni Schläpfer 076 532 17 50 / 033 822 57 69

Beni Schläpfer 079 544 56 75 / 033 822 57 69

Helene Prantl 079 517 52 02 / 033 822 48 08

Treffpunkt:

Intersport Oberland, Postgasse 6, 3800 Interlaken,
bei jedem Wetter!

Walking für sie und ihn, jeden Alters!

Jeden Montagabend, 19.15–20.30 Uhr

Kostenbeitrag:

Fr. 3.– pro TeilnehmerIn

Auskunft:

Peter Stör 079 656 55 01 / 033 826 44 62

Barbara Wyss 079 502 78 20 / 033 822 02 06

Treffpunkt:

Eingang Hallenbad Bödeli,
das ganze Jahr, bei jedem Wetter!

Ausrüstung:

Trainer, Laufschuhe, evtl. Regenschutz



Das Leiterteam von links:

Helene Prantl, Matten

Peter Stör, Unterseen

Vreni und Beni Schläpfer, Bönigen

Barbara Wyss, Ringgenberg

LEKI Walking-Stöcke
20% Gutschein

Einlösbar bis 31. Oktober 2006

INTERSPORT®
OBERLAND

Postgasse 16, 3800 Interlaken



KUNSTGESELLSCHAFT
INTERLAKEN

China-Sammlung

Dr. Walter Rieder, Interlaken

30. Juni bis 30. September 2006 im alten Amtshaus Interlaken



Informationen und Reservationen
Telefon 079 517 78 60, www.kunst3800.ch

Souvenir- und Kartenshop

Veranstaltungen im September:

China – Ursprungsland des Fussballs

Herr Dr. Helmut Brinker, Direktor Rietberg Museum
Zürich, Mittwoch, 6. September, 20 Uhr

Chinesisch Essen im Teehaus

Frau Schauna Bhend, Interlaken
Preis: CHF 40.– (ohne Getränke), Reservation
erforderlich, Mittwoch, 13. September, 20 Uhr

Balzac et la petite Tailleuse Chinoise

Film von Dai Sijie (China/Frankreich)
Mittwoch, 20. September, 20 Uhr

Öffnungszeiten: Mittwoch und
Freitag bis Sonntag jeweils 16 bis 20 Uhr

Teehaus – im Chinesischen Teehaus erhalten Sie
Getränke und Snacks aus China und der Schweiz.
Geöffnet während der Ausstellung.

Löwentanz – Tanzgruppe Zhao Zua Chua

Ulrich, Zürich; mit chinesischem Essen
Mittwoch, 27. September, 20 Uhr

Mahjong-Spielnachmittag

mit Claudia Eymann und Thomas Meier
Sonntag, 17. September, 16 Uhr

Führungen durch die Sammlung mit
Frau Dr. C. Colombo jeden Sonntag um 18 Uhr

Eintritt frei/Kollekte

GALERIE IM DORFMUSEUM BÖNIGEN

STONA

Formkraft Stein



GABRIELE STÄHLI EL GILANY

Verkaufsausstellung
2. September – 22. Oktober 2006

Einladung zur Vernissage

Freitag, 1. September, 19 Uhr

Öffnungszeiten

Donnerstag 14–17 / 19–21 Uhr
Freitag / Samstag 14–17 Uhr
Sonntag 14–17 Uhr

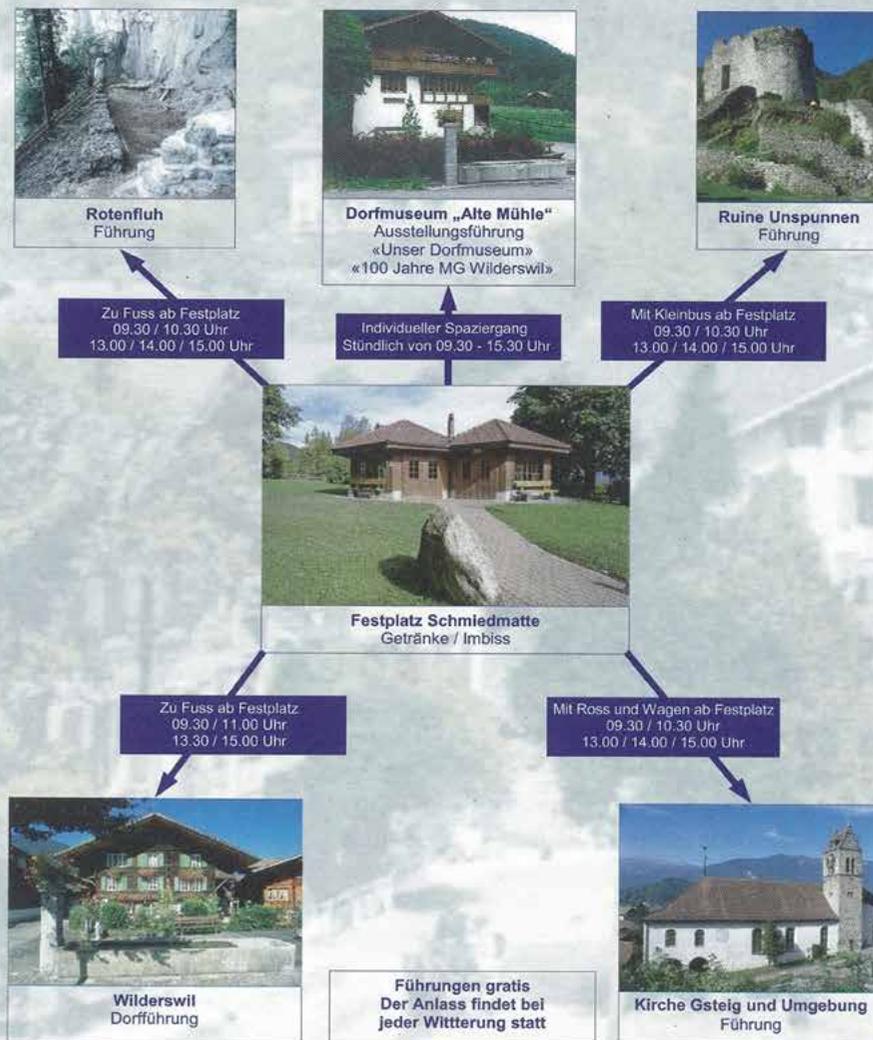
3.9. / 1.10. / 15.10. / 22.10.

Dorfmuseum Bönigen – Interlakenstrasse 2



Jubiläumstag «50 Jahre Heimatvereinigung»

10. September 2006, 09.30–16.00 Uhr



Kurse im Herbst

Gedächtnistraining (Grundkurs)

Im Grundkurs wird auf anregende Weise die Konzentrationsfähigkeit, die Wortfindung und das Erinnerungsvermögen verbessert. Ohne Leistungsdruck wird das Lang- und Kurzzeitgedächtnis durch spielerische Übungen angeregt. Wer künftig das Wort «Ding» vermeiden möchte, sollte diesen Grundkurs nicht verpassen.

Der Kurs beinhaltet folgende Themen:

- Ultrakurzzeitgedächtnis
- Kurzzeitgedächtnis
- Langzeitgedächtnis
- Sich besser konzentrieren können
- Geteilte Aufmerksamkeit
- Wortspeicher
- Bewusstes Wahrnehmen über unsere Sinne (sehen, hören, fühlen, riechen)

Datum: Freitag, 8.9.–13.10.2006, 6-mal

Zeit: 9.00–10.30 Uhr

Ort: Schloss-Scheune, Interlaken
(Schloss-Kirche)

Kosten: Fr. 145.– inkl. Material

Kursleitung: Lotti Lüthi,
Gedächtnistrainerin SVGT, Thun

Tastaturschreiben (Grundkurs)

Genug vom Adlersystem? Mit dem Erlernen oder Auffrischen des Zehn-Finger-Tastaturschreibens bereitet Ihnen die Arbeit am Computer noch viel mehr Freude. Wir unterrichten in einer Kleingruppe in einer entspannten und fröhlichen Atmosphäre ohne Leistungsdruck.

Datum: Donnerstag, 21.9.–14.12.2006, 12-mal

Zeit: 17.00–18.00 Uhr

Ort: Sekundarschule Interlaken,
Alpenstrasse 23

Kosten: Fr. 215.–

Anmeldetalon

Gedächtnistraining Tastaturschreiben

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Einsenden an:

PRO SENECTUTE BERNER OBERLAND

Zweigstelle Interlaken

Strandbadstrasse 3, 3800 Interlaken

Telefon 033 822 30 14

interlaken@be.pro-senectute.ch

Exkursionen & Kurse im September

Chäs-Chilbi 2006

Lehn, Unterseen

Kurs

Unternehmens- / Mitarbeiter-Führung Erfolg mit Mitarbeitergesprächen

Chancen und Gefahren von Qualifikationsgesprächen, Ziele von Qualifikationsgesprächen, Voraussetzungen an die Gesprächspartner, Vorbereitung eines Qualifikationsgesprächs, Führung eines Qualifikationsgesprächs. (Workshops, 1:1 Gespräche, Erfahrungsaustausch)

Ihr Nutzen:

- Sie erhalten einen roten Faden. (MAGesprächsformulare)
- Sie erhalten mit diesem Workshop Sicherheit in Mitarbeitergesprächen, Sie gewinnen mit offenen und direkten Gesprächen an Vertrauen.
- Sie erhalten für Ihren Betrieb wertvolle Informationen.

Datum: Freitag, 8. September
09.00–17.00 Uhr

Kursleitung: Sascha Güntert,
Unternehmensberater, Gadmen

Kursort: Meiringen, Hotel Alpin Sherpa,
Bahnhofstrasse 3

Kosten: CHF 290.–
(inkl. Getränk und Mittagessen)

Exkursion

Skulpturenausstellung

Gesteine aus der Landschaft Hasli

Vor 20 Millionen Jahren nahm die Alpenfaltung ihren Anfang und hat seither viele geologische Geschichten aus den Tiefen hervorgehoben. Die Berge und Steine erzählen nicht nur von den Urkräften der Natur, sondern auch von Meeren, Gletschern, Vulkanismus und Klimaveränderungen. Der Meiringer Beat Teige führt durch die Ausstellung im Zugangsstollen zum Kraftwerk Grimsel 2 und stellt Ihnen seine 24 Skulpturen persönlich vor. Jeder Stein erzählt Geschichten.

Datum: 5. September / 19.00–21.30 Uhr
Besuch der Kristallkluft Gerstenegg
möglich

Kosten: CHF 20.–/Jugendliche Fr. 12.–
(inkl. Fahrt ab Meiringen)

Anmeldung/Information:
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz
Tel. 033 971 38 62
Fax 033 971 38 31
E-mail info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner:
Kraftwerke Oberhasli AG

Samstag, 9. September 2006
10.00 bis 03.00 Uhr

Verkauf von **Bergkäse** aus dem **Habkern**tal und von den **Alpen Iselten** und **Sefinen**.

Landfrauenverein mit Kuchen und Gebäckstand

Am Nachmittag
Unterhaltung mit dem Trio Lombach

Doggelerspiel • Büchsenwerfen • Streichelzoo

Am Abend
Unterhaltung mit dem Jodler- und Trychlerklub Unterseen

Tanz mit der **Kapelle Bärgeeli Meiringen**

Schaeueinlage mit Stockhorn Housi

Festwirtschaft mit guten Sachen
aus Küche und Keller

- **Chäsbrätel**
- **Trychlerbratwurst mit Pommes-Frites**



Leicht erreichbar mit dem öffentlichen Verkehr:
Bus STI, Haltestelle Lehn

Freundlich laden Sie die Mitmachenden Landwirte,
Jodler-, Trychler-Klub und Landfrauen Unterseen
zur diesjährigen Chäs-Chilbi ein!

Eintritt frei !!!!



Wir stellen uns vor...

Kinderkrippe Kunterbunt

die öffentliche Kinderkrippe der Bödeligemeinden

Der Kinderkrippenverein Bödeli wurde vor 16 Jahren gegründet und die Krippe wurde unter dem Namen Kinderkrippe Kunterbunt bekannt. Nebst Vereinsmitgliedern und Spendern unterstützen die drei Bödeligemeinden Interlaken, Matten und Unterseen die Krippe nach der im Frühjahr 06 abgeschlossenen Leistungsvereinbarung. Die Betreuungstarife werden einkommensorientiert, nach kantonaler Vorlage berechnet. Zurzeit können wir 12 Plätze für Kinder von 1 bis 6 Jahren anbieten. Hinter dem Restaurant des Alpes, am Höhenweg in Interlaken, fand die Krippe im Haus der Gemeinde Interlaken in den letzten neun Jahren einen idealen Standort.

Die Nachfrage nach Krippenplätzen ist in den letzten Jahren stark gestiegen. Auf der Warteliste sind zeitweise 30 und mehr Kinder eingeschrieben. Dieser Umstand hat uns bewogen, die Krippe um 10 weitere Plätze auf 22 zu vergrössern. Von der Idee bis zur Realisierung sind nun mehr als drei Jahre verstrichen.



Unserem Gesuch beim Kanton zur Vergrösserung der Krippe um 10 Plätze wurde im Frühjahr 06 entsprochen. Somit können auch die neuen Betreuungsplätze dem Lastenausgleich zugeführt werden. Mit dieser positiven Entscheidung werden wir weitere Arbeitsplätze anbieten können, der Ausbildungsplatz zum/r Kleinkindererzieher/in wird gesichert und auch Babys können neu in die Obhut der Krippe gegeben werden. Nach sich zieht diese Vergrösserung einen erhöhten Platzbedarf der vom Kanton vorgeschrieben ist. An der Gartenstrasse 15 in Unterseen hat die Krippe auf den Herbst 06 einen neuen Standort gefunden.

Die Bevölkerung von Interlaken hat Gelegenheit, im September über die Annahme der Leistungsvereinbarung, welche u.a. die Abrechnung via Lastenausgleich regelt, abzustimmen. In Unterseen hat der Gemeinderat bereits positiv befunden. In der Gemeinde Matten liegt die Kompetenz beim Gemeinderat, dieses Geschäft abzuschliessen.

Zum Tag der offenen Tür, welcher im Herbst 06 stattfinden wird, laden wir Sie herzlich ein, uns in der neuen «Villa Kunterbunt» zu besuchen. Für Fragen betreffend Aufnahme neuer Kinder, erteilt das Betreuungsteam in der Krippe gerne Auskunft.

Kinderkrippe Kunterbunt
Höheweg 121
3800 Interlaken
033 822 04 06

ab 15. September neu:
Gartenstrasse 15
3800 Unterseen



Freizeitangebot!

Liebe Kindergarten- und Schulkinder!

Kommt mit zu uns in den Wald nach Ringgenberg! Da dürft ihr spielen, über Seile balancieren, sägen und schnitzen, Feuer machen, Waldgeschichten hören und noch vieles mehr! Was ihr auch bauen, spielen und basteln möchtet, wir helfen euch eure Wünsche umzusetzen.

Neu: jeden Freitag Waldnachmittag!

Während der Schulzeit ist jeden Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr Waldnachmittag! Du kannst regelmässig jeden Freitag kommen oder ab und zu, so wie es dir gefällt.

Ausrüstung: Wetterfeste Bekleidung: Regenjacke und Regenhose, Wanderschuhe, lange Hose und Pullover
Zvieri mit Getränk

Kosten: 10-er Abo-Waldnachmittage Fr. 200.- (Geschwisterkind Fr. 150.-) das Abo ist bis zum 30. Juni 2007 gültig. Waldnachmittag einzeln 25.- (Geschwister Fr. 15.-)

Treffpunkt: Freitags, 14.00 Uhr beim Feuerwehrmagazin in Ringgenberg

Anmeldung: bis Donnerstagabend, Telefon 033 821 13 84



Waldwerkstatt – Drachenplausch im Waldhaus

unterstützt durch den BärnerJugendTag 

Drachenplausch im Waldhaus

Samstag, 16. September 06 von 9.30 bis 16.00 Uhr

Walderlebnistag: einen ganzen Tag im Wald spielen, kochen, im Drachenrachen schnarchen, Drachengeschichten hören, ...

Ausrüstung: Wetterfeste Bekleidung!
Treffpunkt: ab 9.15 Feuerwehrmagazin in Ringgenberg

Kosten: Die Herbst-Waldwerkstatt ist diesmal vom BärnerJugendTag mitfinanziert und kostet statt 40.- nur 20.-. Geschwisterkind Fr. 10.-

Anmeldung: bis Mittwoch 13. September
Tel. 033 821 13 84

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.
Leitung: Marianne Tschan und Teresina Notaro, Waldkindergärtnerinnen

Versicherung ist Sache der Eltern!

Informationen zu unserem Spielgruppen- und Kindergartenangebot:

Telefon 033 821 13 84, Marianne Tschan
oder www.waldkindergarten-tatatuck.net

Eintritte sind auch unter dem Jahr möglich!



Europäischer Tag des Denkmals, Sa 9. Sep 2006

Paradiese auf Zeit

« Gartenräume – Gartenträume »

Zu unserer Exkursion sind alle herzlich eingeladen

Interlaken und Matten – Gärten als lebende Zeitzeugen



Treffpunkt 10.00 Uhr im Kursaal-Garten Interlaken
Programm **Streifzug durch verschiedene Gärten**

« Ein Garten definiert sich als künstlicher Raum, der vom Menschen gestaltet wurde und sich von seiner Umgebung, der ungezähmten Natur, abgrenzt »
Auf unserem Rundgang vom Kursaal-Garten startend, via Englischer Garten, Ostbahnhof, Lindenallee, Schlossareal bis nach Matten werden Sie von den unterschiedlichen Gärten als lebende Kulturdenkmäler verzaubert sein...

Viel Wissenswertes und interessante Hintergrundinformationen werden uns vermittelt durch:

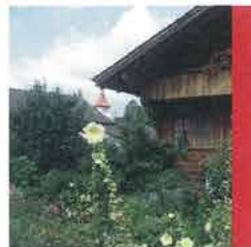
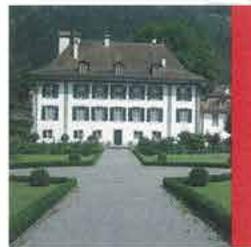
Führung **Simon Schöni, 4d Landschaftsarchitekten, Bern**

Weitere Infos Ende der Exkursion ca. 11.30 Uhr

Kosten Die Führung ist gratis

Anmeldung keine erforderlich

**Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen!
Auch Freunde und Bekannte sind herzlich eingeladen**



Unsere Bauberater und ihre Kontaktadressen

www.bernerheimatschutz.ch	Sauter Heini, Obmann	033 823 35 22	sautergrieder@bluewin.ch
Regionalgruppe	Weiss Simon	079 785 35 20	weiss@gmx.ch
Interlaken-Oberhasli	Graf Friedrich	033 822 82 44	grafarch@quicknet.ch
c/o Peter Vöggtli	Gysin Urs	033 828 65 65	ugysincap@bluewin.ch
Eigerstrasse 2	Foiera Claudio	033 828 10 50	claudio.foiera@broennimann-architekten.ch
3800 Unterseen	Schild Rudolf	033 951 20 31	schild.architekt@bluewin.ch

Liegenschaftsmarkt



Nr. 1 in der Immobilienvermittlung

Nicht

Zu Verkaufen !

In allen anderen Immobilienfragen helfen wir Ihnen gerne weiter.

Möchten Sie eine Immobilie kaufen oder verkaufen, rufen Sie uns an.

RE/MAX Interlaken
Rosenstrasse 2
3800 Interlaken
Telefon 033 826 14 01
www.remax-beo.ch



LIVTA AG – UNTERSEEN

Tel. 033 828 33 33 – www.livta.com – info@livta.com

- suchen Sie eine Mietwohnung?
- suchen Sie Büroräumlichkeiten?
- suchen Sie eine Eigentumswohnung?
- suchen Sie Bauland?

unsere aktuellen Angebote finden Sie

in unserem Schaukasten im Stedtlizentrum
auf unserer Homepage



Hier sehen Sie die Jungfrau von Ihrem Balkon aus.



Unmittelbar bei Matten am Aegertiweg in 3812 Wilderswil zu verkaufen:

2 1/2 Zimmer-Wohnung NWF 75m², ab CHF 298 000.-

4 1/2 Zimmer-Wohnung NWF 105m², ab CHF 430 000.-

Dachwohnung mit Galerie NWF 226m², CHF 880 000.-

Einstellhallenplatz, CHF 29 000.-

WWW.MARTHARUF.CH, INFO@MARTHARUF.CH
KIRCHGASSE 3, 3800 UNTERSEEN, TEL. 033 822 69 55

MARTHARUF
IMMOBILIENTREUHAND AG

MARTHARUF
IMMOBILIENTREUHAND AG



verkauft in Interlaken

an bester Lage in der Residence National mit rekonstruierter Belle Epoque-Fassade

Seniorenwohnungen

2 bis 3 1/2-Zimmer, grössere Wohnungen auf Anfrage, Dienstleistungen sind verfügbar wie Wäsche-, Putz- und Mahlzeitservice, Lift im Haus, Aussicht auf Höhematte oder Jungfrau, sonnige Lage im Zentrum nahe Einkauf, Praxen und öff. Verkehrsmittel, VP ab Fr. 185'000.-, www.national-interlaken.ch

verkauft in Grindelwald



gut erhaltenes

6 1/2-Zimmer-Chalet

mit zwei Wohnungen und Doppelgarage, Gartenhaus, Parzelle 1400 m², wintersichere Zufahrt, ruhig und sonnig gelegen mit Sicht auf Bergpanorama mit Eiger.

WWW.MARTHARUF.CH, INFO@MARTHARUF.CH
KIRCHGASSE 3, 3800 UNTERSEEN, TEL. 033 822 69 55

RE/MAX[®]

Nr. 1 in der Immobilienvermittlung

Wir verkaufen

Interlaken, 5 1/2-Zi-EFH angebaut, schönste Lage nahe See, grosser Garten mit Biotop, CHF 685'000.-

Goldswil, Gewerbeliegenschaft vermietet, beste Lage, 420m² Nutzfläche, mit einfacher 4-Zi-Whg, CHF 949'000.-

Interlaken, neuwertige, sonnige und moderne 4 1/2-Zi-Whg, 111m², zentrale Lage, Lift und Balkon, CHF 443'000.-

Bönigen, MFH, 4 Wohnungen, sonnige Lage, guter Zustand, viel Infrastruktur und Garten, CHF 1'370'000.-

Interlaken, Traum-Dachwohnung, mit top Aussicht, zentrale Lage, freie Raumeinteilung, ab CHF 1'590'000.-

Interlaken, neue 1 1/2- bis 3 1/2-Zimmer-Wohnungen im 1. bis 3. OG, zentrale Lage, Lift, ab CHF 185'000.-

Interlaken, Wohn- und Geschäftshaus, 350 m², komplett renoviert, gute Rendite, CHF 585'000.-

Matten, moderne 5 1/2-Zi-Whg in ruhig gelegenen 3-Familienhaus, Lift und EH, Bezug Juni 2007, CHF 668'000.-

Unterseen, Wohnung oder Büro, 140 m², neuwertig mit Galerie, zentrale Lage, CHF 439'000.-

Wilderswil/Matten, moderne 2 1/2 bis 4 1/2-Zi-Whg, Lift und EH, ruhige Lage, ab CHF 298'000.-, Bezug 2007

Wir suchen für Interessenten

Freistehendes Einfamilienhaus, auf dem Bödeli und Umgebung

Hotel, 30-50 Zimmer, auf dem Bödeli und Region

Jugendstilhaus, auf dem Bödeli und Umgebung

Wir suchen engagierte Immobilienmakler

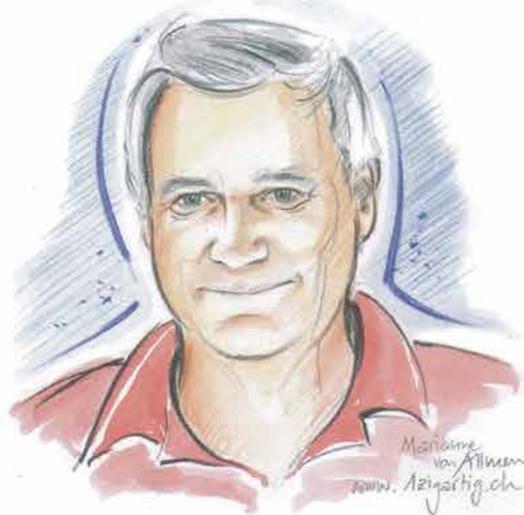


RE/MAX Interlaken
Rosenstrasse 2
3800 Interlaken
Telefon 033 826 14 01
www.remax-beo.ch



Kennen Sie ihn?

Wenn Sie den Namen von diesem Mann aus Interlaken wissen, er engagiert sich seit vielen Jahren in der Politik und im Tourismus, dann senden Sie bitte die Lösung mit Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an: BödeliInfo, «Wettbewerb», Doris Wyss, Brunnengasse 163E, 3852 Ringgenberg.
Einsendeschluss: Mittwoch, 13. September 2006
 Die Auflösung des Wettbewerbs und der Gewinner werden in der Oktober-Ausgabe bekannt gegeben.



Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen
 (direkt vis-à-vis Stedtli-Zentrum)

MITTAGS LUNCH:
PASTETLI
 (Hausgemachte Kalbfleischfüllung)

Unterstützt wird der Wettbewerb von:

... für wohlige Füess
Praxis rund um die Fuess
 Fuesspflege / Pedicure
 3812 Wilderswil
 079 315 51 31 Nathalie Fuhrer

bruno's
pizza
 kurier
033 823 78 78

Zu gewinnen gibt es 2 Tickets für eine Fahrt auf dem Brienersee, für das «Swiss Dinner Cruise» 2007, offeriert von:



Interlaken Tourismus

AUFLÖSUNG WETTBEWERB AUGUST
 Urs Zaugg, OK-Vizepräsident Unspunnenfest

Der Gewinner des Wettbewerbs:
 Marcel Müller, Wilderswil

Herzliche Gratulation!



Veranstaltungen September

Interlaken, Matten und Unterseen

Die **Veranstaltungsdaten** können für die Ausgabe Oktober 2006 bis Mittwoch, 13. September 2006 an folgende Adresse gesendet werden: Interlaken Tourismus, Höhweg 37, 3800 Interlaken, Fon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, E-Mail: mail@interlaketourism.ch, www.interlaketourism.ch

- 1.–3.9.** **Schweiz. Trachten- und Alphirtenfest «Unspunnen» – 200 Jahr-Jubiläum.**
 1.9., 13:30–17:00: **Erlebnis Brauchtum** mit Volkstanz am laufenden Band. Ort: Höhematte.
 1.9., 17:15: **Eröffnungsfeier.** Festredner: Urs Gasche, Regierungsrat. Ort: Höhematte.
 1.9., 19:00–02:00: **Berner Folkloreabend** mit Tanz. Ort: Festzelt Höhematte.
 1.9., 22:15: **Grosses Unspunnen-Feuerwerk.** Ort: Höhematte.
 2.9., 08:00–16:00: **1. Eidg. Nachwuchsswingertag.** Eintritt frei. Ort: Höhematte.
 2.9., 08:00–16:00: **6. Bernisches Kant. Kinderjodlertreffen.** Konzertvorträge von 420 Kindern. Eintritt frei. Ort: Aula Sekundarschule Interlaken.
 2.9., 13:00–17:00: **Volkstanzfest.** Ort: Arena Höhematte.
 2.9., 14:00: **Grosses Jodlerkonzert.** Ort: Casino Kursaal.
 2.9., 14:00: **«Schwiizer Musig»** mit Folklore-Nachwuchs-Final. Livesendung Radio DRS. Ort: Festzelt, Höhematte.
 2.9., 17:30: **Gesamtjodelchor.** Ort: Arena Höhematte.
 2.9., 20:30–02:00: **Schweizer Folkloreabend** mit Tanz. Ort: Festzelt Höhematte.
 2.9., 18:10–19:10: **«Hopp de Bäse, EXTRA!».** Direktsendung von SF DRS aus dem Restaurant Spycher, Kursaal.
 3.9., 07:30–17:00: **Unspunnen Schwinget** (ausverkauft!) Ort: Unspunnenwiese.
 3.9., 08:00–10:00: **Steinstoss-Wettkampf** mit dem Unspunnenstein. Eintritt frei. Ort: Höhematte.
 3.9., 10:00–12:00: **Grosser Festumzug.** Route: Bahnhof West – Bahnhofstrasse – Höhweg – Arena Höhematte – Lindenallee.
 3.9., 14:15–16:30: **Jubiläums-Festaufführung.** Aufführung «Werktags und sonntags auf der Alp». Ort: Festgelände Unspunnen, Wagnerenstrasse.
 Vorverkauf: Unspunnenbüro, Harderstrasse (TOI), Tel. 033 826 53 53 oder beo-tickets.ch, Tel. 0848 38 38 00. Homepage: www.unspunnenfest.ch
- 2.9.** **20. Schweizer Meisterschaft im Steinstossen.**
 Mit rund 300 Athleten. 10:00–13:00, Qualifikation in 11 Kategorien (Natursteine 4–40 kg) / 14:30–18:00, Finalkämpfe. Ort: Höhematte.
- 3.+17.9.** **Dampfbahn-Fahrt über den Brünig Pass.**
 Interlaken Ost (ab 09:20) – Meiringen – Giswil. Rückfahrt: Giswil (ab 14:45) – Meiringen – Interlaken Ost (an 18:32). Direktverkauf: Bahnhöfe Interlaken West + Ost sowie bei Interlaken Tourismus.
- 5.+19.9.** **Tonbildschau «Ballenberg» von Ort Liechti.**
 20:00, Zentrum Artos. Eintritt frei, Kollekte.

FEIERN SIE BEI UNS!

WIR BIETEN IHNEN FÜR JEDEN ANLASS
DEN PERFEKTEN RAHMEN.

GERNE BERATEN WIR SIE PERSÖNLICH



VEGETARISCHE MENÜS

TÄGLICH WECHSELNDER
VEGI-TAGESTELLER

FLAMBI-SPIESS

NACH WIE VOR EXCLUSIV IN
INTERLAKEN – DAS KULINARISCHE ERLEBNIS

RESTAURANT LOTUS

SEIT 20 JAHREN EINFACH GUT!

HOTEL INTERLAKEN • HOHEWEG 74 • 3800 INTERLAKEN
TEL. 033 826 68 68 • WWW.INTERLAKENHOTEL.CH

Schreinerhaus

Möbel massgeschreinert

Öffnungszeiten Ausstellung:
Di bis Sa 08.00–12.00 Uhr
oder nach Vereinbarung.
Telefon 033 822 18 27



Entdecken Sie das High-tech Liegesystem aus Naturmaterialien
Beim Hüsler-Nest Partner in der Region
Beat Zaugg Florastrasse 9 Interlaken



raeuber oelag

Heizöl / Diesel / Benzin
Tankstellen / Autowaschanlage



Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 74 75 / Fax 033 823 32 75
www.raeuber.oel.ch / info@raeuber.oel.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

- | | |
|----------|--|
| 5.+12.9. | Dienstag-Markt «Zyschtig-Märit».
08:00–17:00, Jungfraustrasse – Unionsgasse. |
| 6.+20.9. | «Splendid-Jazz» – Feierabendunterhaltung mit Funky Jazz.
18:30–21:30, Buddy's Pub, Hotel Splendid. Eintritt frei. |
| 7.9. | «Jazz vom Feinsten» mit Sandro Häslar und Ueli Liechti.
Brasil Jazz. 20:00, Brasserie Belvédère, Hapimag. |
| 7.+9.9. | Tell-Freilichtspiele. Friedrich Schiller's Freiheitsdrama Wilhelm Tell.
20:00–22:15, Tellspiel-Areal, Matten. Vorverkauf: Tellbüro, Höheweg 37, Tel. 033 822 37 22. |
| 8.9. | Buffet und volkstümliche Unterhaltung
mit der Örgelgruppe «obe links». 18:00, Zentrum Artos. Anmeldung: Tel. 033 828 88 44. |
| 8.+22.9. | Jassen für jedermann.
13:45, Restaurant Bahnhof, Interlaken West. |
| 8.9. | Vorpogramm Jungfrau Marathon.
«Jungfrau-Minirun» für Kids und Jugendliche. Nachwuchsrennen, Rundkurs um die Höhematte (Mini-Kids 200 m / andere 1 Meile = 1'609 m), Start ab 15:00.
«Jungfrau-Minimarathon» für Jedermann (inkl. Walkers/Nordic Walkers). Rundkurs von 4,2195 km um die Höhematte. Start: 18:00.
«Jungfrau-Mastermeile», Start 19:00 / «Jungfrau-Meile», Start 19:30.
Ab 18:00: «Pasta Party» im Casino Kursaal. Stimmung und Unterhaltung mit DJ, dazwischen Rangverkündigung Jungfrau-Meile und Jungfrau-Minirun. Eintritt frei. |
| 9.9. | 14. Internationaler Jungfrau-Marathon
Mit rund 4000 LäuferInnen aus 50 Ländern. Start Interlaken um 09:00, beim Grand Hotel Victoria-Jungfrau. Erste Zielankunft auf Kleine Scheidegg um 11:50.
Weitere Infos auf der Homepage www.jungfrau-marathon.ch
Abendprogramm im Casino Kursaal: 17:00, Monsterkonzert im Kursaalgarten mit Guggeformationen aus der ganzen Schweiz. Ab 18:00, «Cool Runners Party». Stimmung und Unterhaltung mit DJ. Eintritt frei. |
| 9.+10.9. | Scale Schweizermeisterschaft F4C (Modellflug).
Large Jet / Heli. Organisation: Modellfluggruppe Interlaken. Jeweils ab 10:30, Areal Militärflugplatz. |
| 10.9. | Jubiläumskonzert «50 Jahre Jugendmusik Interlaken».
Mitwirkende: Musikgesellschaften Bönigen, Interlaken und Matten. Zudem grosses Ehemaligen-Treffen. 14:30, Casino Kursaal. Eintritt frei. |
| 16.9. | Jubiläumveranstaltung «75 Jahre Verband Bernischer Jugendmusiken».
09:00–16:00, Jugendmusik-Festival mit Wettbewerb «Youth in Concert» sowie Konzertvorträge von anderen Musiken. 19:30, Konzert mit der Swiss Army Gala Band unter der Leitung von Gilbert Tinner. Im Casino Kursaal. Eintritt frei. |
| 17.9. | Bettagskonzert der Musikgesellschaft Interlaken
gemeinsam mit der Brass Band Hilterfingen und der Musikgesellschaft Gunten. Bei schönem Wetter ab 14:30, Marschmusikparade auf dem Höheweg. 15:00, Casino Kursaal. Eintritt frei. |
| 19.9. | «Spätlese-Schiff»: Vorlesung + musikalische Unterhaltung.
Berndeutsche Geschichten und Sagen sowie Unterhaltung mit dem Jodelduett Huber und dem Örgel-Quartett Silbermänteli. Schiffsstation Interlaken Ost ab 14:10, Brienz an 15:24/ab 15:34, Interlaken Ost ab 16:50. |



Herbstprogramm für Berufstätige

Bürofachdiplom VSH Start Ende Oktober
kaufmännische Grundkenntnisse

Handelsdiplom VSH
weiterführender Lehrgang

Kaufmännischer Führungslehrgang für Gesundheits- und Medizinalberufe

Medizinische/r Sachbearbeiter/in
(Arzt- und Spitalsekretärin)

Computerkurse ECDL

Tastaturschreibkurs



Schulzentrum Spiez NOSS
Schlösslistrasse 7
3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

Private
Spitex

Sana-Team

M. Anderegg
Natel 079 756 62 36

E. Seiler
Natel 079 513 34 36

B. Gilgen
Natel 079 517 62 19

Von allen Schweizer
Krankenkassen anerkannt!



3804 Habkern
Tel. 033 843 11 08

RESTAURANT
Alpenblick
Habkern Grosse Sonnenterrasse



Latin Dance Cruise

AUF DEM BRIENZERSEE

8. SEPT. – 13. OKT. 2006



LATINO-FIEBER AUF DEM BRIENZERSEE!

PARTY, LOUNGE, BARBETRIEB MIT MIXED DRINKS UND LATINO FINGER-FOOD ZUBEREITET VON DER LAS ROCAS LATINO BAR. UND ZUM ABTANZEN DJ EL GRINGO MIT HEISSEM SALSA, BACHATA, MERENGUE UND REGGAETON.

Abfahrt 19.30 Uhr
Schiffstation Interlaken Ost
(zurück um 21.15 Uhr)

UND ALS HIGHLIGHT GIBT DER TANZPROFI DER DAP DANCE + FITNESS TIPPS FÜR EIN UNVERGESSLICHES LATIN DANCE FEELING.

Daten
Jeweils am Freitag
8./15./22. + 29. September 2006
6. + 13. Oktober 2006



Preis
CHF 29.00

Inbegriffen
Rundfahrt, Welcome Drink
und Live DJ



Tickets
Interlaken Tourismus
DAP Dance & Fitness, Thun
BLS Schiffstation, Interlaken Ost



PARTNER



INFORMATION + TICKETS
INTERLAKEN TOURISMUS
HÖHEWEG 37, POSTFACH 369
CH-3800 INTERLAKEN
TEL. +41 (0)33 826 53 00
FAX +41 (0)33 826 53 75
MAIL@INTERLAKENTOURISM.CH
WWW.INTERLAKENTOURISM.CH



VERANSTALTUNGSKALENDER

- 22.9. **Warenmarkt in der Marktgasse.**
09:00–17:00, Marktgasse.
- 24.9. **Fahrt mit der Dampfbahn in die Lütschinentäler.**
1. Fahrt: Interlaken Ost (ab 09:10) – Grindelwald (an 10:35/ab 10:55) – Interlaken Ost (an 12:02) /
2. Fahrt: Interlaken Ost (ab 15:00) – Lauterbrunnen (an 15:49/ab 16:11) – Interlaken Ost (an 16:51).
Billettvorverkauf: Tel. 033 828 73 40.
- 28.9. **Tanznachmittag für Senioren.**
Tanz und Unterhaltung mit der Kapelle Bärghase-Fäger. 14:00–17:00, Casino Kursaal (Aareseite).
- bis 30.9. **China-Events im Alten Amtshaus.**
6.9., 20:00, «China – Ursprungsland des Fussballs». Vortrag von Dr. H. Brinker, Rietberg Museum Zürich /
17.9., 16:00: Mahjong-Spielnachmittag / 20.9., 20:00, «Balzac et la petite tailleuse chinoise». Film
von Dai Sijie / 27.9., 20:00, «Löwentanz», «Löwentanz» mit der Tanzgruppe Zhao Zua Chua Ulrich, Zürich und chinesi-
schem Essen. Ort: Altes Amtshaus.
- bis 30.9. **«China-Sammlung Dr. Walter Rieder».**
Ausstellung von Kunstobjekten und Gebrauchsgegenstände. Offen: Mi, Fr, Sa, So, von 16:00–20:00.
Jeden So, 18:00, Führung mit Dr. Claudine Colombo. Ort: Altes Amtshaus, Jungfraustrasse.
- bis 17.9. **Galerie der Kunstsammlung Unterseen.**
Ausstellung von Alexander Jeanmaire, Zürich (Bilder) und Bernhard Licini, Zürich (Plastiken).
Offen: Di bis So, 15:00–18:00 / zudem Do, 19:00–21:00 und So, 10:00–12:00.
- Jeden Mo **Begleiteter Altstadtbummel (gratis).**
17:00, ab Interlaken Tourismus. Anmeldung: bis 12:00, Interlaken Tourismus.
- Jeden Di **Folklore-Abend mit dem Duo Stägreif.**
19:30–22:00, Restaurant Chalet, Hotel Oberland.
- Jeden Fr **«Latin Dance Cruise» – Latino-Fieber auf dem Brienzensee.**
Tanz mit DJ El Gringo. Vortänzer von DAP Dance + Fitness GmbH gibt Profi-Tipps. Jeden Fr ab 8. Sept.
Interlaken Ost, ab 19:30, zurück 21:15. Anmeldung: bis 17:00 bei Interlaken Tourismus, Tel. 033 826 53 00.
- Täglich **Bödeli-Rundfahrten mit dem «Touristen-Bähnli».**
13:00–15:00 und ab 19:00. Abfahrt gegenüber Hotel Victoria-Jungfrau.
- Täglich **Mystery Park.**
Erich von Dänikens Bildungs- & Erlebnispark. Offen: 10:00–18:00. Neue Attraktion: KAMEL-REITEN,
14:00–17:00 bei gutem Wetter. Zudem: Jeweils um 12:45 + 17:15, «Magical Oberland» – Filmpräsentation.

Änderungen vorbehalten

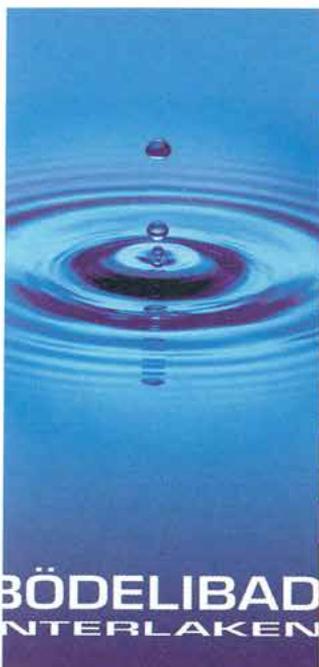
bald ist
wieder
Sofazzeit



a+s design

wohn-kultur die belebt
hintergasse 17, 3110 Münsingen 031 721 12 36
www.asdesign.ch info@asdesign.ch





Hallenbad

Freiluftbad

Wellness

Physiotherapie & Massage

Fitness & Kurse

Sporthalle

Minigolf

Restaurant



Freiluft- und Hallenbad Bodeli AG

CH-3800 Interlaken

T 033 827 90 90, F 033 827 90 91

info@boedelibad-interlaken.ch

www.boedelibad.ch

Sporthalle ist saniert!

**Freie Sporthallen-Kapazität
gesucht?
Ideal für Vereine oder Schulen!**

Wir können noch folgende offene Zeiten anbieten:

Montag: 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag: Morgen bis 13.30 Uhr und abends ab 21.00 Uhr

Mittwoch: Morgen bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 16.00 Uhr

Donnerstag: Morgen bis 17.30 Uhr

Freitag: Morgen bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Samstag: ab 11.30 Uhr

Sonntag: bis 19.30 Uhr

Frei zur Benutzung sind zusätzlich draussen auch ein Beachvolleyballfeld und eine grosse Rasenfläche...

Infos und Beratung:

Fragen Sie doch ganz einfach beim Empfang im BÖDELIBAD nach Christian A. Ingold oder rufen Sie an: 033 827 90 90. Unser Geschäftsführer gibt Ihnen gerne über unsere Sporthallen-Angebote näher Auskunft.

